

Canal

le journal de Pantin

Dossier
L'été 2017
prépare l'avenir
page 8

Commerces
Se prélasser
en terrasses
page 38

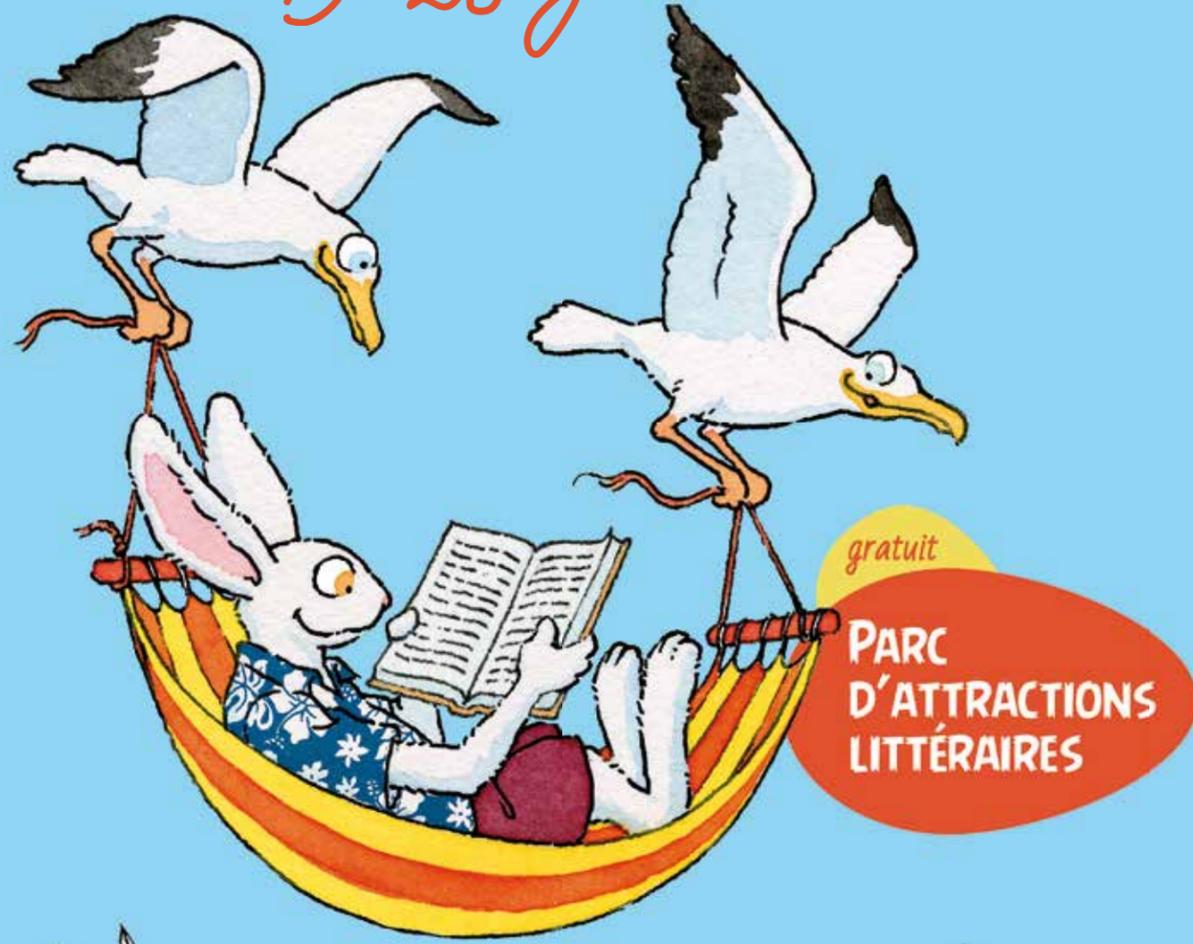
La grimpe
au Serpentin
page 24

Courtilières : ouverture partielle du parc

Partir en Livre

LA GRANDE FÊTE DU LIVRE POUR LA JEUNESSE

19-25 juillet



Place de la Pointe

Mediaplote Juin 2017 - Illustration: Gilles Bachelet

Partir en Livre
#partirenlivre

Partenaires associés au Salon du livre et de la presse jeunesse en Seine-Saint-Denis pour le Parc d'attractions littéraires



SOMMAIRE

- 4 > Élections législatives**
Les résultats et le nouveau député
- 6 > Élections (suite)**
Entretien avec Bertrand Kern
- 8 > Canal estival**
Le programme de l'été pantinois
- 14 > En quelques mots**
Stage réalisation, Eau solidaire...
- 16 > Lycée Simone-Weil**
Apprendre à entreprendre
- 18 > Success story**
Cinq millions pour un entrepreneur pantinois
- 19 > Mon incroyable 93**
L'exotisme au bout de la rue
- 20 > L'actualité en images**
Fête de la ville et fêtes de fin d'année...
- 22 > Témoignage**
Chronique de licenciements annoncés
- 24 > Courtillières**
Ouverture partielle du parc
- 26 > Travaux**
L'avenir du passage Forceval
- 28 > Urbanisme**
Transformation de la fabrique de sciures
- 30 > Expo commerces durables**
Les commerces à un siècle d'intervalle
- 32 > Expo**
La jeune création
- 34 > Sport**
Cross training le long du canal
- 36 > Tribunes politiques**
- 38 > Commerces**
Les terrasses de l'été

CANAL 45, av. du Général-Leclerc, 93500 Pantin - Adresse postale: Mairie, 93507 Pantin CEDEX. t 01 49 15 40 36. Fax: 01 49 15 73 28. E-mail: canal@ville-pantin.fr. Directeur de la publication: Bertrand Kern. Rédactrice en chef: Patricia de Aquino. Directeur artistique: Jean-Luc Ruault. Secrétaire de rédaction: Cécile Demars. Maquettiste: Bruno Chevreau.

Rédacteurs: Ariane Servain, Tiphaine Cariou, Alain Dalouche, Frédéric Fuzier, Cécile Grès, Anne-Laure Lemancel. Photographes (sauf mention contraire): Gil Cueur et Fatima Jellaoui. Impression: imprimerie de Compiègne. Nombre d'exemplaires: 32 000. Diffusion: ISA + Publicité: contacter la rédaction au 01 49 15 40 36. Toute reproduction de texte, photo ou dessin est interdite, sauf accord écrit de la direction. Imprimé sur papier issu de forêts gérées durablement.

Pour contacter la mairie: t 01 49 15 40 00

Législatives 2017

Un nouveau député pour Pantin

Le 18 juin, les Pantinois et leurs voisins d'Aubervilliers, électeurs de la 6^e circonscription de Seine-Saint-Denis, ont élu un nouveau député pour les représenter à l'Assemblée nationale : **Bastien Lachaud, du mouvement La France Insoumise**. Le taux de participation pantinois à ce second tour a atteint 39,92 % avec 93,36 % de votes exprimés. On compte ainsi 6,62 % de votes blancs ou nuls et une abstention s'élevant à 60,08 %.

Bastien Lachaud, nouveau député de Pantin et d'Aubervilliers



Dans la 6^e circonscription de Seine-Saint-Denis, qui réunit les villes de Pantin et d'Aubervilliers, les chiffres sont les suivants : taux de participation à 34,09 % ; 93,26 % de votes exprimés et 6,74 % de votes blancs ou nuls. Bastien Lachaud a été élu avec 55,01 % des voix exprimées, soit 9196 votes.

Bastien Lachaud est enseignant en histoire-géographie dans l'enseignement secondaire, et habite le 19^e arrondissement de Paris. L'ancien syndicaliste étudiant à l'Unef a été vice-président étudiant de l'Université Paris 1 où il étudiait l'Histoire. Militant au Parti socialiste avec Jean-Luc Mélenchon, il crée en 2008 le Parti de gauche dont il a été secrétaire national. Il a également

été secrétaire général du groupe Front de gauche-Parti de gauche au conseil régional d'Île-de-France, responsable des événements pour la campagne de Jean-Luc Mélenchon aux élections présidentielles, et a dirigé la campagne des Législatives pour la France insoumise.

Coordinateur des propositions thématiques « Espace, notre horizon commun » figurant dans le programme de Jean-Luc Mélenchon, Bastien Lachaud a été un des principaux artisans des actions de la France insoumise sur la toile : réseaux sociaux, chaîne Youtube, autant d'initiatives ciblées en direction des populations plus jeunes, férues du web, et permettant de s'adresser directement aux citoyens, sans passer par les médias traditionnels.

Le nouveau député souhaite mettre en place une permanence itinérante pour poursuivre les rencontres avec les habitants du territoire pendant sa mandature. Sa suppléante, Samia Sadat, est Pantinoise, salariée dans le milieu de la santé sociale.

Premier tour

| | Inscrits | Votants | Blancs | Nuls | Exprimés | Nadia AZOUG | Karima RABOUHI | Florie MARIE | Élisabeth GUIGOU | Line VALLES | Patrick LE HYARIC | Éric ANDRAUD |
|--|--------------|----------------|---------------|---------------|----------------|---------------|----------------|---------------|------------------|---------------|-------------------|---------------|
| 001 - École élémentaire Sadi-Carnot | 1255 | 658 | 8 | 2 | 648 | 31 | 6 | 8 | 143 | 29 | 32 | 3 |
| 002 - École maternelle Eugénie-Cotton | 1167 | 515 | 12 | 4 | 499 | 24 | 6 | 11 | 103 | 32 | 26 | 1 |
| 003 - Centre de loisirs Les Gavroches | 1008 | 374 | 5 | 4 | 365 | 21 | 6 | 8 | 68 | 10 | 21 | 0 |
| 004 - École maternelle Liberté | 946 | 469 | 12 | 3 | 454 | 29 | 4 | 6 | 116 | 21 | 24 | 1 |
| 005 - Espace Cocteau | 1173 | 638 | 0 | 2 | 636 | 48 | 5 | 16 | 117 | 27 | 35 | 0 |
| 006 - École Saint-Exupéry | 1147 | 612 | 6 | 0 | 606 | 51 | 5 | 8 | 136 | 22 | 26 | 0 |
| 007 - Maison de la petite enfance | 1091 | 642 | 7 | 4 | 631 | 50 | 6 | 11 | 136 | 32 | 24 | 1 |
| 008 - École maternelle Georges-Brassens | 1030 | 518 | 9 | 2 | 507 | 22 | 2 | 8 | 123 | 40 | 33 | 0 |
| 009 - Bibliothèque Elsa-Triolet | 1034 | 523 | 8 | 3 | 512 | 24 | 1 | 4 | 101 | 13 | 49 | 0 |
| 010 - École maternelle Joliot-Curie | 1099 | 602 | 8 | 2 | 592 | 31 | 9 | 8 | 128 | 27 | 29 | 2 |
| 011 - Salle André-Breton | 1185 | 511 | 11 | 4 | 496 | 41 | 4 | 8 | 114 | 28 | 23 | 2 |
| 012 - École élémentaire Henri-Wallon | 1147 | 513 | 6 | 4 | 503 | 22 | 3 | 11 | 95 | 35 | 14 | 1 |
| 013 - École maternelle Hélène-Cochennec | 1033 | 452 | 8 | 5 | 439 | 33 | 4 | 4 | 104 | 32 | 16 | 0 |
| 014 - École élémentaire Charles-Auray | 1190 | 530 | 6 | 6 | 518 | 35 | 5 | 13 | 93 | 33 | 39 | 2 |
| 015 - École élémentaire Paul-Langevin | 1137 | 570 | 8 | 0 | 562 | 33 | 5 | 10 | 128 | 32 | 42 | 0 |
| 016 - École maternelle Méhul | 1190 | 581 | 8 | 5 | 568 | 29 | 7 | 7 | 125 | 42 | 48 | 0 |
| 017 - Maison de quartier des Pommiers | 1087 | 489 | 8 | 1 | 480 | 35 | 3 | 2 | 108 | 34 | 31 | 1 |
| 018 - École Joséphine-Baker | 1030 | 404 | 3 | 4 | 397 | 27 | 7 | 3 | 95 | 25 | 27 | 0 |
| 019 - Restaurant de l'école élémentaire Jean-Lolive | 996 | 430 | 7 | 6 | 417 | 20 | 3 | 5 | 82 | 35 | 32 | 0 |
| 020 - Restaurant de l'école élémentaire Edouard-Vaillant | 1023 | 404 | 5 | 2 | 397 | 36 | 5 | 6 | 81 | 16 | 28 | 1 |
| 021 - École maternelle Diderot | 1056 | 307 | 8 | 5 | 294 | 7 | 4 | 2 | 58 | 22 | 14 | 1 |
| 022 - École élémentaire Marcel-Cachin | 966 | 289 | 4 | 3 | 282 | 3 | 2 | 3 | 121 | 19 | 14 | 0 |
| 023 - École élémentaire Jean-Jaurès | 1273 | 407 | 8 | 4 | 395 | 6 | 7 | 5 | 111 | 44 | 12 | 0 |
| TOTAL | 25263 | 45,27 % | 1,44 % | 0,65 % | 97,90 % | 5,87 % | 0,97 % | 1,49 % | 22,20 % | 5,80 % | 5,70 % | 0,14 % |

Second tour

| | Karine FRANCLET | Caroline FONS BAT- | Philippe MILIA | Christophe MENDES | Nathalie ARTHAUD | Alexandre AÏDARA | Bastien LACHAUD | Rezk SHEHATA |
|---------------|-----------------|--------------------|----------------|-------------------|------------------|------------------|-----------------|--------------|
| 57 | 1 | 2 | 2 | 19 | 189 | 126 | 0 | |
| 27 | 6 | 3 | 0 | 10 | 119 | 129 | 2 | |
| 49 | 1 | 1 | 0 | 6 | 112 | 61 | 1 | |
| 24 | 0 | 4 | 3 | 13 | 107 | 102 | 0 | |
| 40 | 5 | 3 | 0 | 17 | 176 | 147 | 0 | |
| 36 | 6 | 1 | 2 | 8 | 176 | 129 | 0 | |
| 30 | 3 | 1 | 3 | 22 | 186 | 123 | 3 | |
| 30 | 2 | 1 | 2 | 14 | 127 | 102 | 1 | |
| 35 | 3 | 4 | 0 | 12 | 151 | 115 | 0 | |
| 61 | 7 | 2 | 0 | 11 | 165 | 110 | 2 | |
| 20 | 6 | 3 | 0 | 14 | 125 | 106 | 2 | |
| 38 | 6 | 1 | 1 | 14 | 185 | 75 | 2 | |
| 33 | 3 | 2 | 1 | 12 | 113 | 81 | 1 | |
| 35 | 10 | 3 | 1 | 12 | 131 | 106 | 0 | |
| 35 | 10 | 2 | 1 | 16 | 128 | 116 | 4 | |
| 36 | 5 | 3 | 0 | 16 | 148 | 102 | 0 | |
| 25 | 4 | 2 | 0 | 10 | 140 | 84 | 1 | |
| 9 | 2 | 3 | 1 | 8 | 93 | 97 | 0 | |
| 20 | 9 | 2 | 0 | 6 | 113 | 86 | 4 | |
| 22 | 0 | 2 | 0 | 8 | 109 | 82 | 1 | |
| 22 | 2 | 2 | 1 | 6 | 91 | 61 | 1 | |
| 7 | 2 | 2 | 0 | 4 | 54 | 49 | 2 | |
| 17 | 2 | 1 | 1 | 17 | 113 | 58 | 1 | |
| 6,32 % | 0,84 % | 0,44 % | 0,16 % | 2,45 % | 27,24 % | 20,06 % | 0,25 % | |

| | Votants | Blancs | Nuls | Exprimés | Alexandre AÏDARA | Bastien LACHAUD |
|----------------|---------------|---------------|----------------|----------------|------------------|-----------------|
| 570 | 37 | 7 | 526 | 251 | 275 | |
| 480 | 15 | 7 | 458 | 189 | 269 | |
| 334 | 16 | 7 | 311 | 163 | 148 | |
| 424 | 31 | 6 | 387 | 139 | 248 | |
| 597 | 26 | 14 | 557 | 245 | 312 | |
| 545 | 33 | 6 | 506 | 223 | 283 | |
| 552 | 23 | 7 | 522 | 249 | 273 | |
| 452 | 23 | 6 | 423 | 188 | 235 | |
| 453 | 25 | 9 | 419 | 172 | 247 | |
| 543 | 20 | 7 | 516 | 266 | 250 | |
| 454 | 18 | 8 | 428 | 179 | 249 | |
| 448 | 16 | 8 | 424 | 232 | 192 | |
| 391 | 22 | 9 | 360 | 155 | 205 | |
| 474 | 31 | 10 | 433 | 186 | 247 | |
| 493 | 21 | 7 | 465 | 213 | 252 | |
| 496 | 30 | 17 | 449 | 185 | 264 | |
| 420 | 19 | 5 | 396 | 165 | 231 | |
| 344 | 11 | 5 | 328 | 138 | 190 | |
| 365 | 17 | 8 | 340 | 142 | 198 | |
| 355 | 13 | 6 | 336 | 145 | 191 | |
| 279 | 9 | 4 | 266 | 115 | 151 | |
| 252 | 14 | 3 | 235 | 108 | 127 | |
| 365 | 23 | 10 | 332 | 168 | 164 | |
| 39,92 % | 4,88 % | 1,74 % | 93,36 % | 44,77 % | 55,22 % | |

La France aura besoin d'une gauche réformatrice

Entretien avec le maire de Pantin

Bertrand Kern, maire de Pantin, donne son point de vue sur la séquence électorale 2017. Et évoque les enjeux politiques pour l'avenir.

La candidate socialiste aux Législatives n'a pas été élue. Comment interprétez-vous ce choix des électeurs ?

Bertrand Kern : Tout d'abord, je souhaite rendre hommage à Elisabeth Guigou, une femme et une députée de grande valeur. Elle a mis sa voix au service de la France en Europe et dans le monde en tant que Présidente de la commission des affaires étrangères et au service des habitants de Pantin à chaque fois que cela était nécessaire. Sa défaite, comme celle de l'immense majorité des candidats socialistes, s'inscrit dans un contexte électoral marqué par la volonté de donner une chance à des candidats qui n'ont jamais exercé le pouvoir, de renouveler la classe politique et de marquer la désapprobation des cinq années de gouvernement Hollande. Ce quinquennat avait notamment produit une première mouture de la loi El Khomri, pour moi inacceptable, et un projet de déchéance de nationalité qui, *in fine*, ne faisait que stigmatiser une partie de la population au prétexte de lutter contre le terrorisme. Dès septembre 2016, je sentais que les Français voudraient renverser la table, renvoyer dos à dos une droite et une gauche de gouvernement et les sanctionner.

En 2014, vous avez été réélu maire dès le 1^{er} tour. Pourquoi ne pas avoir été candidat aux Législatives ?



B.K. : Si j'avais été élu député, j'aurais dû abandonner mon mandat de maire. Or, j'ai des projets à Pantin qui me tiennent à cœur et qui sont en cours : la rénovation urbaine des Quatre-Chemins, la création de l'éco-quartier, le nouveau Port... Humainement, je me réalise, pour l'instant, en étant maire, en apportant des améliorations concrètes en construisant des logements, des écoles, des crèches. À la différence des parlementaires, les élus de terrain, de proximité, disposent encore de la confiance de leurs concitoyens – quand ils font leur travail correctement, bien sûr !

Pourquoi n'avez-vous pas appelé à voter pour un candidat au 2nd tour des Législatives ?

B.K. : J'ai appelé à voter pour Emmanuel Macron au 2nd tour des Présidentielles, car j'ai considéré qu'il était face à une candidate qui incarne des valeurs anti-républicaines : la xénophobie, la haine de l'autre. Au 2nd tour des Législatives, dans la mesure où les deux

candidats étaient des Républicains et où il n'y avait pas d'accord entre ma formation politique, le PS, et les leurs, France insoumise ou En marche, je n'ai pas lancé d'appel. Plus généralement, sauf dans des circonstances historiques dramatiques, je pense que le temps des consignes de vote aux électeurs est dépassé, ils n'ont pas besoin de nous pour choisir.

Quel candidat avez-vous soutenu aux Présidentielles ?

B.K. : Aux primaires de la gauche, je n'ai choisi aucun candidat. J'ai refusé de soutenir Manuel Valls. Une fois le candidat désigné, j'ai naturellement parrainé Benoît Hamon. Pour moi, la fidélité et la loyauté sont des valeurs fortes, même si, en politique, elles ont tendance à disparaître.

Comment envisagez-vous la situation politique ?

B.K. : Macron a parié sur une forme de « centro-bonapartisme » consistant à garder le pouvoir en s'assurant

60 % – ou plus – de la représentation et en maintenant à 20 %, chaque extrême que sont la France insoumise et le Front national. Ce centralisme du pouvoir sur un seul homme est dangereux. Et je suis convaincu que la vie politique française ne peut se résumer à cela.

Le Parti socialiste a-t-il encore un avenir ?

B.K. : Je suis de ceux qui ont toujours fait partie de l'axe central du PS, incarné par François Mitterrand, ensuite par Lionel Jospin, puis par Martine Aubry. Je considère que nous avons renvoyé une mauvaise image pendant ce quinquennat. Il nous revient de conduire un travail de fond permettant d'ouvrir une voie large à gauche. Car il y a la place entre une gauche qui se limite à la protestation et à la contestation et le centre libéral et bonapartiste incarné par Emmanuel Macron. Il n'y a pas de gauches irréconciliables dès lors que dans la République, on défend les idéaux de progrès et de justice. Mais tout cela doit se reconstruire autour de valeurs qui s'incarnent, par exemple, dans un « socialisme territorial » qui est exigeant pour établir durablement toutes les mixités : sociale d'abord, mais aussi économique et fonctionnelle. À la fondation de la V^e République en 1958, il a fallu 13 ans pour réconcilier les socialistes à Épinay et 10 ans de plus pour élire François Mitterrand. Le temps s'accélère et la France va rapidement avoir besoin d'une gauche réformatrice. Cette refondation prendra tout de même un peu de temps.

Comment envisagez-vous votre avenir ? En politique ? À Pantin ?

B.K. : Pour l'instant, je suis maire de Pantin et il me reste beaucoup à faire.

“ Les idées, les valeurs socialistes ne sont pas mortes. ”

VILLE DE
Pantin

UTILE
&
FACILE
AU QUOTIDIEN

TÉLÉCHARGEZ L'APPLI DE LA VILLE

DISPONIBLE SUR
App Store
DISPONIBLE SUR
Google play

Direction de la Communication - Juin 2017

A l'ombre d'un avenir durable

L'été 2017 prépare le monde de demain



Le « musée sans bâtiment » construit par les Pantinois lors de la fête de la ville.

La programmation de l'été pantinois, qui fait la part belle aux rafraîchissantes eaux du canal, est foisonnante.

Sur la place de la Pointe, trois événements festifs incitent petits et grands à mettre la main à la pâte pour fabriquer un monde plus collaboratif, durable, au bonheur mieux partagé.

Un rêve ? Plein soleil sur des activités qui font le pari de réaliser les utopies.

Ariane Servain, avec Patricia de Aquino

Fin juin, les hula hoop de la fête de la ville avaient annoncé la couleur. Dans la gaieté et avec entrain, enfants et adultes ont assemblé les cerceaux multicolores pour construire un « musée sans bâtiment », à l'architecture ouverte et mobile adaptée à son usage : exposer. L'idée est celle de Yona Friedman, immense architecte, artiste de 94 ans, que la question « comment habiter le monde ? » taraude depuis près d'un siècle.

À l'heure où la planète, de plus en plus peuplée, chauffe, où s'imposent

les réponses à apporter aux questions d'urbanisme, mobilité, mondialisation, migration, les inventions de l'architecte tout aussi bricoleur que penseur tracent de joyeux chemins d'action. À la rentrée, Yona Friedman participera à l'exposition internationale organisée par le Cneai à Pantin, *The House of Dust*, qui présentera également une œuvre co-réalisée par Stéphane Magnin et de jeunes Pantinois, visiteurs estivaux de la place de la Pointe.

Fabriquer des œuvres d'art

En partenariat avec le Lab', antenne

du pôle Jeunesse de la ville, les ateliers *Do it together* proposés du 21 au 27 août, répondent à la démarche participative dans laquelle s'inscrit le travail de Stéphane Magnin : l'artiste aménage des « surfaces de rencontres temporaires », espaces propices à la fabrication d'objets, qui déclinent des expériences communautaires éphémères et écologiques.

Les participants aux ateliers seront invités à réaliser des tabourets, selon le protocole de W. Ben Hunt (1888-1970), artiste et éducateur, dont les nombreuses publications recensent des techniques de construction en

bois, de tissage et broderies de perles, propres aux ethnies indiennes d'Amérique du Nord. Au cours des ateliers, sera également réalisée la scène qui intégrera l'exposition artistique *The House of Dust* par Alison Knowles, programmée du 9 septembre au 24 novembre au rez-de-chaussée des Magasins généraux.

● **Ateliers Do it together**

Du 21 au 27 août, de 10.00 à 18.00,

place de la Pointe

Pour s'inscrire aux ateliers :

public@cneai.com

L'ÉTÉ en FÊTE

 JUILLET & AOÛT

SPECTACLES
 BASE NAUTIQUE
 PARTIR EN LIVRE
 BALS

Place de la Pointe et partout dans la ville

Tout le programme des activités d'été dans la brochure et sur ville-pantin.fr

Et dans l'Agenda de ce numéro, zoom sur l'eau : une navette fluviale à 1 € pour ne rien rater au fil de l'Ourcq, la base nautique, des croisières avec dégustation...

Cités de tous les pays, unissez-vous

Du 5 au 7 juillet, se tiendra à Pantin la cinquième édition du **OuiShare Fest**, festival international de l'économie collaborative basée sur le partage de biens et de services. Ce rendez-vous réunit, dans une joyeuse ambiance, grand public, citoyens sensibilisés et intervenants internationaux, venus réfléchir et échanger autour d'expériences de mutualisation dans divers domaines. Cette année, les villes sont au cœur du débat. Rencontre avec Samuel Roumeau, membre du collectif et responsable du projet OuiShare territoire*.

OuiShare, vous êtes qui et vous faites quoi ?

Samuel Roumeau : OuiShare est une communauté créée autour des questions d'économie collaborative et prônant une gouvernance horizontale, (où le pouvoir et les responsabilités sont décentralisés, à l'inverse des structures hiérarchiques pyramidales - NDLR). Le collectif se définit comme un accélérateur d'idées et de projets dédiés à l'émergence d'une société établie sur des principes de confiance, de partage, une société plus ouverte et plus inclusive.

La démarche inclut donc une ambition démocratique...

S.R. : La participation est partie intégrante de la démocratie. Notre volonté est de porter un modèle de société plus épanouissante pour chacun. Pour y parvenir notre ambition est double. Nous visons une dimension d'ordre individuel et une autre d'ordre sociétal. Il s'agit de donner aux individus les outils qui leur permettent de s'émanciper, de s'impliquer dans la transformation de la société, de prendre des décisions collectives. Et,



OuiShare Fest : apprendre, échanger des expériences pour fabriquer un monde d'avenir plus collaboratif.

d'un point de vue sociétal, l'objectif est d'œuvrer pour des villes qu'on dit résilientes, qui anticipent le futur, qui ont la capacité de s'adapter, fondées sur l'échange, la contribution, l'équité.

Dites-nous en plus sur la notion de ville telle que vous l'entendez ?

S.R. : La ville doit intégrer toute la population. Pour cela, les habitants doivent regagner le pouvoir d'agir. Les citoyens, dès lors qu'ils sont impliqués, s'approprient le territoire, l'investissent, rendent la ville plus dynamique. En valorisant les habitants, on valorise le territoire, ses talents.

Pourquoi l'intitulé « Cités de tous pays, unissez-vous » ?

S.R. : Les grandes métropoles s'homogénéisent. À ce jour, Paris a plus à voir avec Londres qu'avec sa propre banlieue. Il faut travailler



sur les notions de centres et de périphérie, les reconnecter, faire bouger les lignes.

Est-ce la raison pour laquelle vous installez le festival à Pantin ?

S.R. : C'est un moyen de s'adresser à un public plus large, de ne pas rester dans "l'entre-soi", mais faire dialoguer des personnes, des organismes qui semblent éloignés mais ont des points de convergence. Dans le but de faire émerger des idées. L'objectif du festival n'est pas juste de mener des réflexions mais d'encourager le faire, l'expérimentation.

Pourquoi dites-vous que l'économie collaborative est morte ?

S.R. : L'article auquel vous faites référence** est volontairement provocateur. L'expression "économie collaborative" renvoie à des pratiques très hétérogènes. On observe que des plateformes numériques telles qu'Airbnb ou Uber sont passées à des logiques de profits, très éloignées des valeurs qui impulsent,

par exemple, le covoiturage, les flottes de vélos mutualisés... Des procédés qui reposent sur l'empathie, le partage d'objectifs communs et permettent aux citoyens d'être acteurs de la transformation de la société.

Vous souhaitez mixer les publics et êtes contre l'exclusion économique, mais vos tarifs sont élevés.

S.R. : À partir de 18.00, l'entrée est gratuite pour tous. Derrière le prix, il y a la valeur de l'événement et le prix du travail de l'équipe. Mais, nous souhaitons aider les porteurs de projets et entrepreneurs urbains locaux en créant des ponts entre eux et des interlocuteurs chevronnés. Pour les Pantinois, travailleurs freelance et étudiants, nous proposons 400 billets, soit 1/3 du nombre total, à 50 € pour 3 jours. Pour en bénéficier, il suffit d'écrire à hello@ouisharefest.com en joignant un justificatif de domicile ou de se connecter sur notre site et de rédiger quelques mots expliquant sa motivation à sa participation au festival.



Conférences d'experts, débats, dans la joie et la bonne humeur.

● **OuiShare Fest**, du mercredi 5 au vendredi 7 juillet aux Magasins généraux, place de la Pointe, sur la péniche Antipode et au théâtre du Fil de l'eau. Ouvert aux détenteurs de billets de 13.00 à 18.00 puis entrée libre de 18.00 à 21.00. Conférences, ateliers, balade urbaine, concerts et DJ sets. Programme complet sur : <http://paris.ouisharefest.com>

*boîte à outils destinée aux responsables locaux désireux de mettre en place et soutenir des initiatives collaboratives locales.

** <http://magazine.ouishare.net/fr/2016/02/leconomie-collaborative-cest-fini>

ville de
Pantin

**JUILLET
& AOÛT**

**L'ÉTÉ
en
FÊTE**

SPECTACLES

BASE NAUTIQUE

PARTIR EN LIVRE

BALS

*Place de la Pointe
et partout dans la ville*

ville-pantin.fr



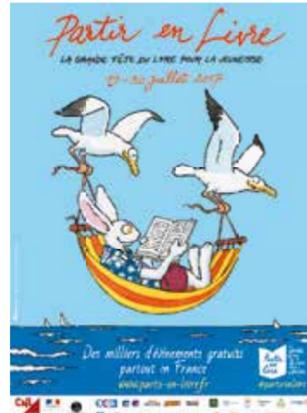
Information
(tél.) 01 49 15 40 00

Il faut cultiver notre jardin

Le 19 juillet sera donné, place de la Pointe, le coup d'envoi de la grande fête estivale du livre pour la jeunesse Partir en livre. Parmi les réjouissances de cette édition dédiée au jardin, des livres à découvrir, bien-sûr, des lectures, des ateliers, moult activités ludiques autour de la lecture et un spectacle inaugural plein d'humour.

Plébiscité par les visiteurs de tous âges ayant, l'an dernier, participé aux nombreuses activités proposées, le parc éphémère d'attractions littéraires, programmé par le Salon du livre et de la presse jeunesse en Seine-Saint-Denis, investit de nouveau la place de la Pointe dans le cadre de la manifestation Partir en livre. Pour assurer le lancement de cette grande fête ouverte à tout public, qui d'autre que Vincent Malone, le Roi des papas, auteur de livres jeunesse et détournement de chansons pour enfants ? À ses côtés, une trentaine d'enfants des centres de loisirs de Pantin,

Pierrefitte-sur-Seine et Stains lui donneront la réplique dans un spectacle inédit, écrit pour l'occasion et intitulé *Un très grand et merveilleux jardin : le potager de mes petits potes pas âgés. Un très bio spectacle permaculturel avec parenthèses !*



● **Tout le programme :**
www.partir-en-livre.fr

Faussement improvisé

Au nombre des artistes en herbe qui partageront la scène avec le Roi des papas, une douzaine de petits Pantinois du centre de loisirs Joséphine-Baker. Quatre séances de travail sont prévues avant une répétition générale *in situ* la veille de l'ouverture du festival.

« C'est avant tout la fête du livre jeunesse », explique Vincent Malone. « C'est pourquoi, le texte du spectacle sera imprimé. Chaque enfant disposera d'un livret illustré, qui sera aussi distribué au public, invité à faire écho aux contributions des enfants. » En solo ou en groupe, les « petits potes » prendront la parole, donneront ou demande-

ront des explications. Et, nouveauté 2017, la participation d'une fanfare. « Avec des interventions intempestives, le spectacle donne l'impression que les enfants prennent le pouvoir sur le récit. Une dynamique renforcée par l'interaction musicale », s'amuse Vincent Malone.

Penser l'avenir

Un impératif : coller au thème du jardin. Le Roi des papas, comme à son habitude, a misé sur l'humour, à grand renfort de jeux de mots, images, comparaisons... Il en résulte des textes drôles et instructifs, teintés d'écologie, qui retracent la vie de la terre depuis sa création, l'apparition des êtres vivants, la domination de l'espèce humaine et le tout béton jusqu'au grand retour de la nature en ville. Un spectacle en résonance avec la thématique estivale placée sous le signe du devenir des villes et de la mobilisation des générations.

● **Spectacle *Un très grand et merveilleux jardin*, le mercredi 19 juillet en fin de matinée puis en début d'après-midi**, place de la Pointe, 30 min environ. En milieu de matinée, programmation d'un spectacle professionnel visuel et musical surprise.

« Des activités de plus en plus diversifiées »

Entretien avec David Amsterdamer, conseiller municipal délégué aux Affaires générales, aux fêtes et cérémonies.

Quelle ambition pour cette programmation estivale ?

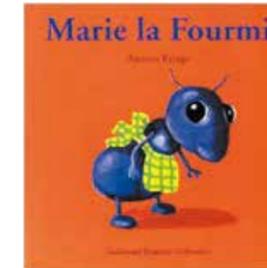
David Amsterdamer : Notre ambition pour l'été se place dans la continuité de celle de la fête de la ville : donner l'occasion à toutes les familles pantinoises de se retrouver pour partager des moments joyeux, de convivialité, ouverts à tous. Cette année, nous installons une grande base nautique. Et les partenariats que nous développons avec des acteurs du territoire nous permettent de proposer des activités de plus en plus diversifiées.

À quels acteurs pensez-vous ?

D.A. : Avec le Cneai, qui vient d'emménager aux Magasins généraux, nous avons proposé des animations pendant la fête de la ville et en organisons d'autres pour l'été, qui donnent l'opportunité aux jeunes Pantinois de travailler, de réfléchir, accompagnés par de grands noms de l'art contemporain. Pour la première fois, Pantin accueillera l'OuiShare Fest, un événement international qui mobilise les acteurs de l'économie collaborative. Et étant donné le succès de l'an dernier, nous renouvelons l'expérience avec le Salon du livre et de la presse jeunesse en Seine-Saint-Denis en accueillant Partir en livre, une fête littéraire riche en activités pour les enfants et leur famille.

De futurs projets festifs ?

D.A. : Avec Jean Chrétien, adjoint au maire chargé de la Vie culturelle, notre objectif est toujours de poursuivre l'élargissement du public des manifestations que nous organisons ou dont nous sommes partenaires. La municipalité continuera sur cette lancée pour tous les futurs projets.



Jardins collaboratifs

Vingt auteurs et illustrateurs jeunesse ont travaillé de concert à la conception d'une vingtaine d'activités mixant jeux et plaisir de la lecture sur le thème du jardin, pour faire de cette édition 2017 de Partir en livre une fête mémorable. Olivier Douzou, architecte de formation, illustrateur, designer d'objets et directeur des éditions du Rouergue, a conçu la scénographie du parc éphémère plongeant littéralement les visiteurs au cœur d'un potager. Le public contribue lui-même à embellir l'espace en participant à la réalisation d'un jardin de papier collectif et cumulatif. Le principe : à partir de patrons dessinés par 7 illustrateurs, chacun confectionne des insectes, végétaux, cabanes, en pliage. Assemblés ceux-ci déploieront un jardin en origami, croissant au fil des jours. Autre activité contributive : un coloriage géant représentant un parc. Le public est invité à y apporter couleurs et matières afin de donner vie à cette fresque de 10 mètres de long ! Et, comme c'est la fête du livre, les bibliothécaires de la ville proposeront des séances de lecture découverte d'ouvrages mettant en scène des jardins. On n'a jamais été aussi bien qu'au vert pour lire !

● **Parc d'attractions littéraires**, du 19 au 25 juillet, chemin de halage et place de la Pointe, gratuit.

La collection Les Drôles de Petites Bêtes, Gallimard Jeunesse.



Jeux et activités pour donner le goût de la lecture aux enfants.



Rentrée 2017

Calcul du quotient familial

Évitez les files d'attente, prenez rendez-vous !

Direction de la Communication - Juin 2017

ville-pantin.fr



Apprendre à entreprendre

Com'Industry : la boîte créée par des lycéens

Durant toute l'année scolaire, neuf élèves de la 1^{ère} commerce du lycée professionnel Simone Weil ont monté leur entreprise Com'Industry. Un apprentissage concret et pragmatique qui les a conquis.
Cécile Grès

L'année scolaire a à peine commencé quand Aminata Traoré, professeure d'économie-gestion au lycée Simone Weil, propose à ses élèves de 1^{ère} commerce de participer à un projet sur mesure : « Je me suis dit qu'ils en apprendraient bien plus sur l'entreprise en créant la leur plutôt qu'avec un cours basique et très scolaire », se souvient la jeune professeure. L'idée fait son chemin et quelques semaines plus tard, neuf élèves se portent volontaires et se lancent dans l'aventure Com'Industry : « Après leur avoir présenté les différents services, ils nous ont fourni un CV et on leur a fait passer des entretiens de recrutement avec une collègue », poursuit-elle.

Quelques jours plus tard, la mini-entreprise a sa PDG adjointe, son responsable des finances, son chargé de communication... « J'ai postulé pour le poste de PDG car j'aime parler, mener des équipes et je pense que je suis quelqu'un de plutôt exigeante mais tolérante », explique Asseta.



Sept des neuf lycéens qui se sont investis dans la création d'une petite entreprise, qui ne demande qu'à grandir.

La discrimination au cœur du projet

Mais si l'idée a tout de suite plu, elle met du temps à prendre forme. Pendant plusieurs semaines, la sympathique petite équipe tâtonne et ne trouve pas son rythme : « Au départ, on avait autant de projets que d'élèves. Ils ont surtout mis du temps à prendre confiance en eux », analyse Aminata. Petit à

petit, le projet Com'Industry prend forme : ce sera une mini-entreprise sociale et solidaire qui commercialise des produits du quotidien comme des tasses, des sacs, floqués de messages contre la discrimination : « En discutant et en débattant entre

nous, on s'est rendu compte qu'on avait tous été, un jour ou l'autre, victime de discrimination. Certaines choses se sont banalisées alors qu'elles sont excluantes



et nous voulions travailler là-dessus », raconte Nafissatou, PDG adjointe.

« Complètement stressés »

Aidés par l'association EPA (Entreprendre pour apprendre) et une intervenante qui leur apporte les outils nécessaires et leur apprend ce qu'est un plan prévisionnel ou un communiqué de presse, les élèves se préparent à présenter leur projet au salon départemental de la mini-entreprise. Après avoir sorti des prototypes des produits qu'ils mettront en vente, ils sont prêts : « On a beaucoup appris à ce moment-là. On était complètement stressés à l'idée de parler devant du monde

« Je me suis dit qu'ils en apprendraient bien plus sur l'entreprise en créant la leur plutôt qu'avec un cours basique et très scolaire



mais on s'est fait violence et ça nous sert d'expérience », se souvient Asseta. Le résultat est plus qu'une preuve que le projet est bel et bien en excellente marche : ils remportent les prix de la mini-entreprise sociale et solidaire du 93 et le prix coup de cœur du jury. Des récompenses qui leur donnent un énorme coup de boost !

Des rapports nouveaux et apaisés

En avril dernier, forts de leur succès au salon départemental de la mini-entreprise, ils organisent une assemblée générale dans leur lycée où ils invitent du personnel pédagogique ainsi que plusieurs associations qui luttent contre les discriminations. Ce moment est aussi un tournant dans le projet Com'Industry : « Je crois que c'est à partir de ce moment-là qu'ils ont commencé à réellement croire au projet et à sa finalité », estime Aminata Traoré. Les deux élèves responsables des achats lancent alors les recherches des fournisseurs, mais très vite, ils sont rattrapés par la réalité du marché : « Les fournisseurs demandent une quantité de cent pièces minimum pour lancer une production, et pour le moment, nous n'avons pas les moyens », raconte Asseta. Mais à l'impossible, nul n'est tenu. À la mi-mai, la petite entreprise décide de lancer une levée de fonds (voir ci-dessous). Rendez-vous est donc donné l'année prochaine pour continuer sur cette belle lancée : « On apprend plus en pratique qu'en théorie. On a compris plein de choses d'un point de vue scolaire mais aussi humainement. On avait tendance à beaucoup chabrer, à parfois se piquer... Là, on a appris à se parler, à échanger normalement, ça a changé nos rapports », conclut Nafissatou.

Crowd-funding

Aujourd'hui présente sur les réseaux sociaux, la mini-entreprise se poursuivra donc sur l'année scolaire 2017 avec pour principal objectif le lancement de la commercialisation des produits dès le mois de septembre 2017. Pour les aider à concrétiser le projet, il est possible de faire un don sur la plateforme collaborative Wweeddoo, une plateforme web de crowd-funding dédiée aux jeunes de 13 à 25 ans qui ont envie de lancer des projets individuels ou collectifs.
www.wweeddoo.com
● Contacts : ☎ 06.15.73.72.65 ou 06.95.84.03.89
direction.comindustry@gmail.com ou Aminata.Traore3@ac-creteil.fr
www.facebook.com/ComIndustry93
A découvrir, le journal de Marcel-Cachin



À découvrir, le journal de Marcel-Cachin

Beau projet réalisé par les élèves d'une classe à double niveau CM1/CM2 de l'école Marcel-Cachin aux Courtilières. Épaulés par l'enseignant, Slimane Lemoine, les enfants ont fabriqué un journal, rédigé et illustré. L'occasion de rencontrer des journalistes de Libération, d'apprendre à écrire, de réfléchir aux enjeux de la production et de la diffusion d'infos et images. L'exemplaire a été présenté à la bibliothèque Romain-Rolland et est à la disposition des lecteurs.



MAIRIE DE PARIS

J'❤️ L'ÉTÉ À PARIS

PLUS DE 40 OFFRES GRATUITES OU À PRIX RÉDUITS POUR LES 15-25 ANS

PASS JEUNES
SPORT. CULTURE. LOISIRS

À RÉSERVER SUR WWW.PASSJEUNES.PARIS

5 millions pour un Pantinois

L'Addition s'il vous plaît !

L'Addition, start-up pantino-bordelaise en plein essor, fondée par Olivier Repessé et Sébastien Constant, spécialisée dans l'édition d'un logiciel destiné aux restaurateurs, a levé auprès d'investisseurs privés cinq millions d'euros de fonds pour assurer sa croissance. Rencontre.

Ariane Servain



« Un système simple, fiable et performant », témoigne Guillaume Maugain qui tient le restaurant Les Pantins, avec Antonin Vachon et le nouveau chef Walid Sahed.

Trois stations de tramway et nous voici au pied du Cargo, bâtiment d'entreprises flambant neuf, dédié aux contenus numériques, situé boulevard MacDonald dans le 19^e. « Nous aurions aimé nous installer sur le territoire pantinois mais nous n'avons pas trouvé de site correspondant à notre potentielle et espérée extension. Il était important pour moi de rester à proximité, voilà pourquoi Le Cargo », explique Olivier Repessé, l'un des deux fondateurs de L'Addition. Et de nous raconter : « Tout a commencé en 2011, quand ma femme, professionnelle de la restauration s'est plainte du manque de flexibilité des caisses enregistreuse proposées sur le marché. Leurs performances et capacités restreintes ne répondaient pas à la demande de fonctionnalités, de mobilité... Nous avons alors réfléchi à une interface toute en une, intuitive et évolutive. »

Multitâches

Avec son associé, Sébastien Constant, il se lance dans la conception d'une application sur Ipad dédiée aux métiers de la restauration. L'interface permet de gérer depuis la réservation via le site web et les réseaux sociaux jusqu'à la comptabilité, en passant

par le plan de salle, la prise de commande à table ou au comptoir, l'envoi des ordres en cuisine, la gestion du stock et l'édition des tickets de caisse. Chaque serveur est équipé d'un Ipad mini relié par bluetooth à un terminal qui centralise les informations et s'actualise en temps réel. Pas de mauvaise surprise donc concernant les mets disponibles en cuisine ou le montant de la note (calcul de la quote-part individuelle pour les commandes partagées et prise en compte des suppléments). Un service multifonctions et ergonomique qui anticipe l'obligation, imposée par le Ministère de l'économie et des finances aux commerçants, d'utiliser, dès 2018, un dispositif de caisse nouveau, ayant vocation à enregistrer toutes les recettes, pour éviter la fraude.

5 millions d'euros
Une start-up est une jeune entreprise à fort potentiel constituée d'une équipe motivée et investie, dont l'objectif est de développer une technologie novatrice, un service innovant,



« Les Pantinois, vu la proximité du showroom, sont les bienvenus pour toute démonstration ou demande de devis. »

qui nécessite un investissement massif pour financer sa croissance rapide. L'Addition répond à cette définition. En début d'année, « l'entreprise qui était à l'équilibre mais désirait améliorer encore les fonctionnalités du logiciel », a sollicité des investisseurs et séduit Galia gestion, émanation de la Caisse d'Épargne et le Crédit Mutuel-Crédit Industriel et Commercial capital privé qui ont versé 5 millions d'euros au capital de la société. « Cette levée de fonds a permis le recrutement et le déploiement de commerciaux sur le terrain. Après Paris, nous sommes présents sur Marseille, Lyon, Lille, Bordeaux, Nice, Strasbourg », récapitule Olivier Repessé. Avec déjà 2500 clients, dont à Pantin, Chez Agnès au bord du canal et Les Pantins rue Victor-Hugo, L'Addition compte continuer à déployer ses représentants et recruter des conseillers hotline. En attendant, l'entreprise a remporté le label « Happy at work Start-Up 2017 » pour la seconde année consécutive. Vous avez le profil... Pourquoi ne pas tenter votre chance ?

INFOS

● **L'Addition**
Bâtiment Le Cargo,
157, bd MacDonald 75019 Paris
☎ 01 75 43 51 20.

« Mon incroyable 93 »

La Seine-Saint-Denis, une destination à découvrir

Sac au dos, Wael Sghaier a arpenté pendant **5 mois les routes de Seine-Saint-Denis en bus ou à vélo, visitant les 40 villes du département et dormant chez l'habitant** un peu à la manière de la célèbre émission J'irai dormir chez vous. C'était il y a deux ans ; depuis le mémoire de fin d'études s'est transformé en blog, en récit de voyage et bientôt en documentaire.

Tiphaine Cariou

Aulnaysien d'origine à l'instar de son père, grand-père et arrière-grand-père, Wael Sghaier voulait, quand il était petit, devenir chasseur international de chauves-souris. Il vit aujourd'hui juste de l'autre côté du périph' et s'occupe depuis quelques mois de la communication de Média-lab93, incubateur de jeunes créatifs urbains logé dans les hauteurs des Magasins généraux. Avec lui, nous revenons sur cette aventure un brin décalée, son « Incroyable 93 », soit deux voyages « touristiques » de respectivement 4 et 1 mois dans le 9-3 réalisés dans la cadre d'un stage de fin d'études de Master en tourisme culturel et patrimoine : « Pendant mes études, j'ai fait un stage à Brive-la-Gaillarde autour du développement du tourisme de la pêche : cela a été la révélation. J'avais envie de mieux connaître mon département et d'en être fier, à l'image des Corréziens que je côtoyais sur place », explique-t-il. C'est en re-

faisant le monde qu'il décide de partir en voyage là où il a grandi. Là où les préjugés ont la dent spécialement dure. Une idée soutenue à 200 % par le comité départemental du tourisme de la Seine-Saint-Denis qui décide d'accompagner le projet et d'héberger le blog de Wael Sghaier sur son site Internet.

On the road again

Le jeune trentenaire a donc pris la route avec un micro et des carnets, enregistrant au gré des rencontres des podcasts « pour qu'on entende la Seine-Saint-Denis ». Au fil des chemins, le « touriste professionnel » a découvert une région réellement touristique, avec sa gastronomie du monde entier – de la Pologne à l'Afrique du Sud –, ses paysages bucoliques et ses bergers urbains : « En Seine-Saint-Denis, je me suis réveillé avec le chant des oiseaux, j'ai mangé la 6^e meilleure pizza du monde, puis dansé dans une guinguette : tout cela dans la même journée », raconte-t-il. Ce voyage, c'est aussi évidemment une histoire de rencontres : pendant 5 mois il a dormi ici et là surtout chez des gens qu'il ne connaissait pas, grâce notamment à l'œil bienveillant d'Accueil banlieue, une as-

sociation composée d'habitants qui accueillent chez eux les visiteurs de passage. Comme dans tout voyage au long cours, il a fait des rencontres improbables, devenant ainsi l'ami de Jeanine, l'ancienne coiffeuse des Courtilières, sa première camarade de jeu de plus de 80 ans. En bon baroudeur, Wael Sghaier rêve déjà à sa prochaine destination et à son prochain projet : celui de partir en voyage dans les cités hexagonales. Des tours et des gens, tout simplement.



● Retrouver « les aventures » de Wael Sghaier sur : blog.tourisme93.com/monincroyable-93
Twitter : @monincroyable93



La ville en fête

Kermesse nautique, brocante des enfants, ferme découverte, salon des vins bio, animations, ateliers... **il y avait l'embarras du choix pour faire la fête les 24 et 25 juin.**



Belle journée pour les participants à la **sortie au château de Courances** organisée par le CCAS, le 6 juin dernier.



La fête à l'espace Pailier, le 7 juin dernier, était elle, intergénérationnelle.



Auréolée des 4 prix remportés au championnat de France, la **section gym aérobic du CMS** a présenté son gala de fin d'année, le 17 juin, au gymnase Maurice Bacquet.



Le 1^{er} juin, l'**opération Tous les jeunes ont du cœur** a réuni 4200 élèves de CM2, dont des petits Pantinois, venus s'initier aux gestes de premiers secours à La Villette.



Le 16 juin dernier, étaient inaugurés l'**usine à puits du Sedif** (Syndicat des eaux d'Île-de-France) et les réservoirs rénovés de Pantin.



La C^{ie} Les Enfants du paradis et les élèves de l'école Paul Langevin ont présenté leur spectacle **Raconte-moi une Odyssée**, le 13 juin au théâtre du Fil de l'eau.



Le 2^{juin} dernier, c'était la **fête de fin d'année au centre de loisirs de La Marine!**



La **26^e édition du festival Côté court** s'est déroulée du 7 au 17 juin. Parmi les 105 films en compétition, le Grand Prix a été décerné à Pascal Cervo pour *Hugues*.



Le 17 juin, les courageux nageurs de l'**Open Swim Stars Harmonie Mutuelle** ont descendu le canal de l'Ourcq, sur 5 km, de Pantin au bassin de La Villette.

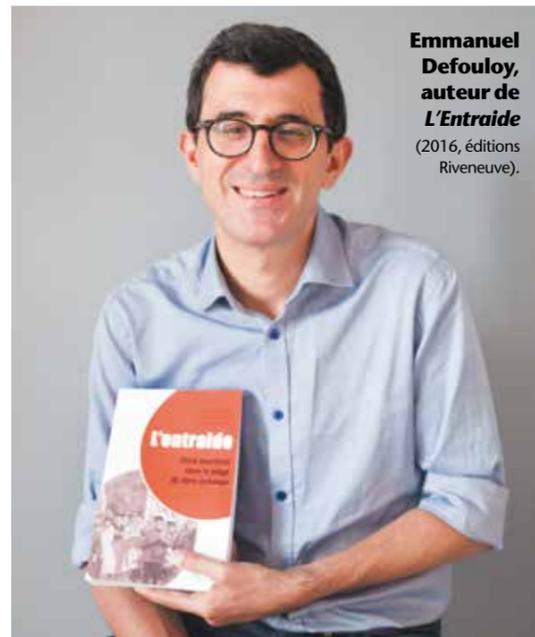
Chronique de licenciements annoncés

Six mains, trois voix, une histoire d'entraide

D'une voix commune, dans le livre *L'Entraide*, deux ouvrières et un journaliste dénoncent le piège du libre échange. **Au récit de Nadine et Michèle, deux ouvrières licenciées suite à la délocalisation de leur usine, s'ajoute l'analyse d'Emmanuel Defouloy, journaliste pantinois alors au service économique de l'AFP.** **Alain Dalouche**

Livre-reportage, ouvrage militant, témoignage économique ? « *Ce n'est pas tant du reportage qu'un livre écrit à plusieurs* », nous confie Emmanuel Defouloy, Pantinois depuis 11 ans, dans la banlieue Est depuis toujours. « *Je couvrais la manifestation des ouvriers à Bruxelles devant le siège européen de Levis Strauss lors de la fermeture de cette usine du Nord. J'ai parlé de cette vague de délocalisations à un copain metteur en scène, Bruno Lajara. Il a organisé un atelier d'écriture puis monté une pièce*

de théâtre avec certaines de ces ouvrières (...). J'ai trouvé les textes très forts », explique-t-il. Comme dans un roman, Nadine et Michèle racontent leurs histoires, depuis la fermeture de leur usine, délocalisée là où la main d'œuvre est moins chère, le chômage, les agences d'intérim... « *Le livre s'est construit de façon chronologique, elles parlent de leur vécu et moi je généralise comme un journaliste* », ajoute Emmanuel. Roman noir, chronique sociale, les vies de Nadine et Michèle en convoquent beaucoup d'autres.



Emmanuel Defouloy, auteur de *L'Entraide* (2016, éditions Riveneuve).

La délocalisation pour viatique

Savez-vous combien d'ouvriers vivent en France ? Six millions rappelle l'ouvrage. Une population cachée : « *En France, toutes catégories de programmes confondues, employés et ouvriers ne représentent respectivement que 5 % et 2 % des personnes "vues à la télévision"*. »

L'incarnation de la condition ouvrière de Nadine et Michèle interpelle. Tout comme celle de Levi's, liée à l'histoire du jean. « *Apanage des travailleurs qui ont bâti les États-Unis, mineurs, bûcherons, cheminots, fermiers (...)* », le jean serait le vêtement le plus porté sur la planète ! Argumenter une baisse de la consommation pour justifier les délocalisations de l'Europe du Nord comme ce fut le cas pour Levi's tient de la farce. De l'humour noir plutôt. D'autant que ce livre à multiples facettes nous apprend que, pour l'industrie textile, « *64 % du prix marqué sur l'étiquette revient à la marque et moins de 1 % au sous-traitant local* » sur les produits fabriqués dans ces pays au coût salarial ridiculement bas. *L'Entraide*, pourquoi ce titre ? Le co-auteur pose lui-même cette question à la fin de l'ouvrage. « *Pour sortir un peu de lumière de ces ténèbres, garder une lueur d'espoir et lancer le message de ne pas s'isoler.* »

« **Ce n'est pas tant du reportage qu'un livre écrit à plusieurs.** »

Est Ensemble
Grand Paris

REPRISES
DU 28 JUIN AU 12 JUILLET 2017
Des films coups de cœur à voir ou revoir dans les cinémas d'Est Ensemble
Horaires et programmes complet sur est-ensemble.fr

TARIF UNIQUE: 3,50 €

Appel aux compagnies de théâtre et de danse

Le théâtre du Fil de l'eau lance l'opération « **Nouvelles ondes** », une soirée tremplin pour les compagnies professionnelles de danse et de théâtre émergentes sur le territoire. La ville de Pantin propose à des artistes de présenter sur la scène du théâtre du Fil de l'eau, une étape d'un travail de création en cours. Un prix du jury et un prix du public à gagner.

● **Quand ?** Les compagnies intéressées ont jusqu'au **1^{er} septembre** pour transmettre leur candidature à : culture@ville-pantin.fr

● **Qui peut participer ?** Des compagnies de danse ou de théâtre dont le siège social est à Pantin ou dont le projet est porté par un(e) Pantinois(e) : directeur artistique, metteur en scène habitant la ville.

● **Comment concourir ?** Chaque compagnie devra envoyer au pôle spectacle vivant de la Direction du développement socio-culturel :

- ▶ un dossier artistique,
- ▶ une lettre de motivation,
- ▶ des pièces administratives concernant la structure juridique porteuse du projet,
- ▶ le projet de création qui doit être en cours lors de la présentation du **14 octobre 2017**, avec une date de création du spectacle prévue pour 2018.

● **Quel jury ?** Le comité de sélection est composé par des membres de la Direction du développement socio-culturel et l' élu chargé de la Vie culturelle, du patrimoine et de la mémoire de la ville de Pantin.

● **Quels critères ?** Les projets seront retenus selon : leur originalité artistique, leur implication dans la ville de Pantin, leur faisabilité technique, le parcours de la compagnie (ou collectif) et ses soutiens éventuels. Si l'intérêt artistique reste le critère primordial, une attention particulière sera portée aux compagnies ayant déjà amorcé un travail à Pantin et à la pluridisciplinarité des propositions.

● **Quels prix ?** Le **14 octobre 2017**, à **18.00**, au théâtre du Fil de l'eau, les quatre candidats retenus présenteront, en 30 minutes maximum (changement de plateau inclus), leur proposition. Le format, qui doit être techniquement léger, est libre : lecture, vidéo, extrait, etc. L'entrée du public sera gratuite. En amont du jour J, 3 heures de répétition au plateau seront proposés aux candidats. Le jour de la représentation : les repas seront pris en charge, chaque personne au plateau recevra un cachet de 150 €. Les candidats bénéficieront également de l'appui de l'équipe technique du théâtre et de l'accès au parc de matériel à la fois sur le temps de répétition et sur le temps de représentation.

Deux prix seront remis :

- ▶ un prix du jury récompensera le lauréat par une programmation dans la saison 2018-2019 et une bourse d'aide à la création.
- ▶ un prix du public permettra à une équipe de bénéficier d'un temps de répétition au théâtre du Fil de l'eau.

● **Règlement intérieur disponible sur :** www.ville-pantin.fr
● **Renseignements :** Pôle spectacle vivant
84-88, avenue du Général Leclerc ☎ 01 49 15 41 70

ville de **Pantin**

8 JUIL.
> 26 AOÛT

ANTI-PODE
péniche

CONCERTS
LUOTHÈQUE
SPECTACLES

Place de la Pointe

ville-pantin.fr **Information**
(tél.) 01 49 15 40 00

Direction de la Communication - Juin 2017

Ouverture partielle du parc

Rendez-vous au jardin

Cet été, les habitants et riverains des **Courtillières** pourront profiter des **longues et douces journées estivales dans l'écrin de verdure rénové** au cœur du Serpentin. *Ariane Servain*

Le parc des Courtillières, c'est 4,2 hectares d'espaces verts vallonnés et deux ans de travaux pour un budget total de cinq millions d'euros. C'est pourquoi, outre préserver la tranquillité des riverains, pour assurer la pérennité de cette rénovation d'ampleur, le parc est dorénavant assimilé à un jardin public et géré par des agents municipaux. À ce titre, y est installée une maison des gardiens et les grilles qui enserrant le site seront fermées la nuit.

Des aménagements qui s'intègrent au paysage

Si l'ouverture complète est prévue pour l'été 2018, un tiers de la superficie est déjà accessible aux riverains. La grande pelouse est conservée même si, pour favoriser une implantation optimale du gazon semé, elle n'est pas encore ouverte au public. Dès l'été 2018, cet espace a vocation à accueillir des manifestations en plein air dont des séances de cinéma à la belle étoile.

Pour l'heure, seront ouverts la plupart des allées et les trois espaces de jeux dont un à proximité de l'école

et un autre près de la crèche. Des plus petits auxquels sont destinés toboggans, bascules... jusqu'aux préados, chacun y trouvera son compte. Dans l'esprit des bâtiments et de la future médiathèque aux lignes courbes, le portique de grimpe et de parcours sous forme de filet serait un des plus grands d'Europe. L'équipement promet aux plus grands de belles heures d'amusement. Concernant le mobilier urbain, en bois et aux formes résolument insolites, il est implanté dans les pentes des buttes, ne rompant pas la fluidité des élévations naturelles. Assises pour la détente, lieux de rencontre, jeux de grimpe, ces bancs ont toutes ces vocations. Autre nouveauté : outre les circulations piétonnes transversales qui cheminent vers l'école, la crèche, les commerces, le collège et la future médiathèque, de nombreuses allées secondaires invitent les promeneurs à la balade et au repos. Toutes les voies sont traitées en grandes dalles de béton rappelant le matériau de construction du Serpentin et les principaux sentiers sont dotés de lampadaires à led. Éclairages led que l'on retrouve intégrés en partie haute des éléments torsadés des clôtures.



Le plan de floraison par couleurs qui suit le dégradé chromatique du Serpentin.

Une nature en harmonie avec le bâti

Certains arbres, malades ou en fin de cycle ont dû être abattus. Ils ont été remplacés par 185 nouveaux grands végétaux, tous âgés de plus de 10 ans, assurant ainsi d'emblée une belle frondaison. Parallèlement, quantité de bulbes et arbustes ont été plantés. La palette chromatique des parterres fleuris a été pensée communément par le paysagiste Vincent Pruvost, chargé de la rénovation du parc, et les architectes ayant procédé à la rénovation du Serpentin. C'est pourquoi les massifs offrent des similitudes de couleurs avec les façades en mosaïques des bâtiments. Les plantations présentent une teinte dominante en écho à la tonalité de la courbe à proximité de laquelle elles se situent. Et, comme pour les carreaux de céramique en pâte de verre traités en dégradé, la couleur prégnante des plates-bandes va en s'atténuant. Pour cela, le paysagiste a imaginé d'inclure

un pourcentage croissant puis décroissant de fleurs blanches pour assurer la transition entre deux teintes majeures.

Lectures au jardin

Tous les lundis après-midi d'été, les animateurs de la maison de quartier et les bibliothécaires de Romain-Rolland convient enfants, ados et parents à des séances de lecture et ateliers thématiques sur l'herbe. Premier rendez-vous le 10 juillet. Au programme, une sélection de livres jeunesse sur le cirque, le land'art, l'astronomie, la calligraphie, les héros des contes, les jeux mathématiques... Et autant d'activités manuelles ou sessions d'initiations pratiques.

- **Bibliothèque hors les murs**, tous les lundis d'été à partir du **10 juillet**
 - **parc des Courtillières** en juillet
 - **fonds d'Eaubonne** en août.
- Le programme de l'été dans le quartier sera distribué dans les boîtes aux lettres des riverains.
- **Horaires d'ouverture et de fermeture du parc** jusqu'au **30 octobre : 8.00 - 21.00.**

Des brumisateurs dans les parcs

Afin de permettre aux habitants de se rafraîchir par les jours de forte chaleur, il est prévu que des brumisateurs soient disponibles jusqu'au **15 août** prochain dans plusieurs lieux dans la ville : parc Stalingrad, près de la crèche des Courtillières, square Lapérouse, du 19 mars, et Salvador-Allende. Par ailleurs, la municipalité conduit une réflexion globale sur les manières d'apporter de la fraîcheur à Pantin. La rénovation du parc Diderot, qui démarre cet été, prévoit l'aménagement d'un étang et l'installation de jeux d'eau. Des équipements d'eau pourraient également être prévus dans la réhabilitation du parc Henri-Barbusse, pour laquelle une concertation sera lancée à la rentrée. Ces initiatives visent aussi à lutter contre le vandalisme des bouches d'incendie, forcées pour libérer des geysers d'eau. Ainsi que le rappellent les Pompiers de Paris, ce geste est dangereux, car la puissance de l'eau est très forte, et met en péril la sécurité de tous, entraînant un manque d'eau ou de débit suffisant en cas d'incendie, des inondations de caves, parkings, d'équipements électriques et caténaires, ainsi que des risques d'électrocution et d'accidents sur les voies publiques. À Pantin, l'amende forfaitaire appliquée aux auteurs de ces infractions peut être lourde, équivalant au prix de 2000 m³ d'eau, environ 9000 €. Désormais, la ville prévoit de porter plainte à chaque nouvel épisode de vandalisme.

- **Pour signaler un problème**, contacter la police nationale en faisant le 17 ou la police municipale ☎ 01 49 15 71 00. Ou à travers l'application de la ville, téléchargeable sur App store ou Google play



ÉTAT CIVIL MAI 2017

naissances

KEMEL Lehna Samia Ouiza
TOUZI Ghaliya
AMIN SALAMA GHARIB ABD
ELWAHAB Youssouf
SAINT FLEURY LE DORZE Logan
Newton
GÉRARD JAVA Lucas Wayne
JAUBERT Gloria Martine Odette
ZIADA Meyssa
LOUK David Raphaël
SIDIBÉ Haramatou Ina
PRESSOIR Maélys Myriam
SHAHID HASSAN Anabia
GUY Maxine Thaïs
BRANCOURT Kylie Stella
JIN Jony
HANDOURA Mohamed
WEI Yashi Quanyi
CHEN Lucie Wenya
DANIOKO Coumba
BATHILY Maïssane
CORCOS Benjamin Victor
AÏT ALI Imran Ibn Rafik
FILIP Emanuel-Karla
JOAQUIM Kertis Kiamuangana
Diamond

ROUX Loan Chloé
DRAME Elhadj Amadou
HU Thomas
CISSE Mohamed-Lamine
VAVASSEUR Adrien Léo
LE BERRE MESSAGER Tim Daniel
Jean
AZOULAY Natanael Sadani
YOUSRI Shéhiina Halima Léna
LIN Hugo
LAKHDAR Nour Sanaa
HAMIDI Dounia
LAABED BARON Nia
BHATTACHARJEE Pujok
PATTIANADANE Hanna Clotilde
Miha
AL KHAYAT Yanis
JEBARI Mariem
HADID Naila
PETIT Arthur
TRAORE Hamza
LE GALL Alix
YOUSSOUF Junayd Fayz
TARHITI Taha
LLEWELLYN MORICEAU
Clément Georges William

AMROUN Aksil
BASTIDE Gladys Michèle Sylvie
BASTIDE Stanley Jean Alain
WU Léo Hongrui
DIEYE Mohamed Demba
BAÏLICH Mordjane Fatoum
NACCACH Ayoub
FANNY Abou-Dramane Rayan
LIN Denis Xing Zi
CAMARA Imran Alasan
DRICHE Kais
DOS SANTOS Nolan Osvaldo
MACABA Léo Abram Sebastiao
ANDJETA DABO Ibrahimia Kanthiolé
KONE Abou
OUALHA Ismaël
GAKOU Diaguily Hamza
SANOGO Aminata, Asma

décès

Maria, Rosa ALONSO
Mohammed AMRANI
Saihou BADJAH
Bourahima BAMB
Abraham BENHAMOU
Rahmine, Raymond
COHEN
Jean-Claude Marie Joseph
Louis COLLARD
Diarmy DIENG
Francine EL MOUCHNINO
épouse MSIKA
Maria LUIS GASP
veuve PIRES
Claudette, Augustine

MOURIGAL épouse
FAURIE
Amar NAÏT ATMANE
Jacqueline Marie Louise
PITTIOT veuve TISSOT
Bernard BONNARD
Claude BOURLANGE
Hervé LEBRETON
Franck GROSJEAN-MICELI
Gisèle DROZ-VINCENT
veuve BOULY
Amélie MECATTI
veuve INGERT
Jeannine POITEVIN

mariages

Mohammed HANI et Céline LE FESSANT
Amandine PETIT et Lizandro DE VAL SOARES CORREIA
Christian REBOLLO et Thierry ARECES



La partie du parc ouverte au public sera inaugurée le lundi 10 juillet à 18.00. Entrée par l'avenue Aimé-Césaire.

Des boîtes à vélo

De l'avenir du passage Forceval

Le 31 mai dernier, devant un public attentif, le collectif d'entreprises les Boîtes à vélo présentait son projet d'implantation sur le passage Forceval, au café associatif Pas si loin. Un chantier qui vient compléter l'actuelle rénovation du quartier des Quatre-Chemins.

Ariane Servain

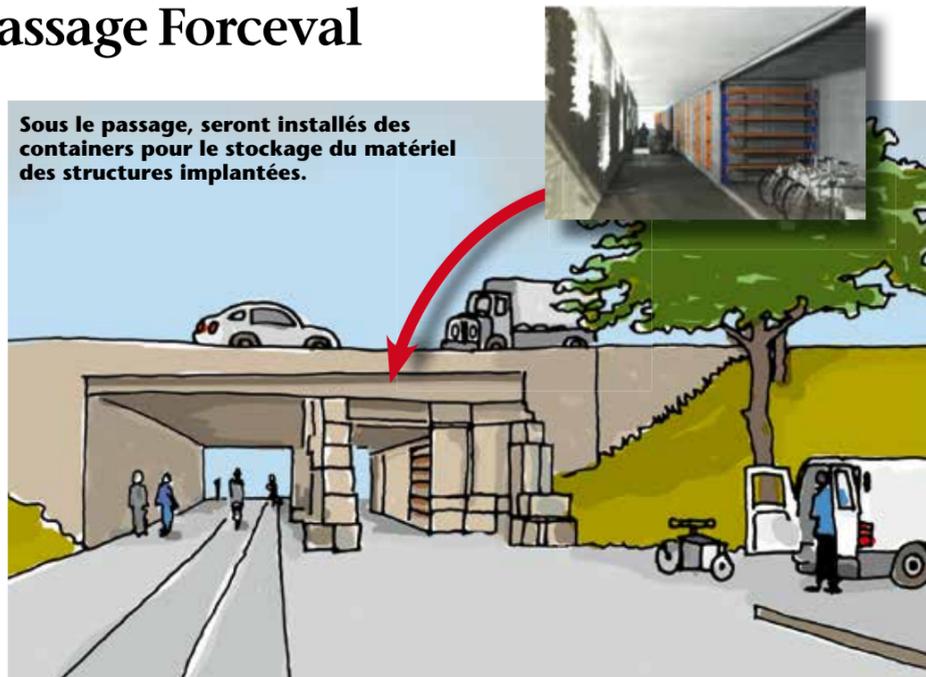
La ville de Paris, en concertation avec Pantin, a lancé en juillet 2016 un appel à projets concernant le passage Forceval reliant la porte de La Villette et les Quatre-Chemins. « Pantin, engagée dans la promotion et le développement des circulations douces, souhaitait que soit pris en compte l'aspect environnemental en plus de l'intégration urbaine, se souvient Adrien Calvez du collectif les Boîtes à vélo. De par nos activités qui s'adressent tant aux particuliers qu'aux professionnels et nos moyens de locomotion, la ville nous a soutenus. »

Les Boîtes à vélo sont une communauté d'entrepreneurs à bicyclette qui regroupe plusieurs corps de métiers dont des artisans – paysagiste, menuisier, plombier, électricien –, des entreprises de logistique – acheminement de marchandises –, et de services – vente ambulante de restauration, architecte, praticiens de santé... –, animée par « la volonté de promouvoir l'entrepreneuriat à vélo et de mutualiser connaissances, contacts et savoir-faire ».

Activité hybride

Toute entreprise, même dépourvue de véhicules motorisés, nécessite un espace de stockage, pour les bicyclettes ou triporteurs. « L'équivalent d'un box suffit », affirme Adrien Cal-

Sous le passage, seront installés des containers pour le stockage du matériel des structures implantées.



vez. De sorte que les Boîtes à vélo prévoient d'occuper environ 300 m² sous le passage Forceval permettant l'implantation d'une demi-douzaine de structures TPE/PME. Cet espace doit regrouper un local de 50 m², aménagé à partir de matériaux de récupération, avec un sous-sol et un étage, espace de bureaux partagés équipés de postes de travail dédiés aux entrepreneurs, et, à proximité des containers de seconde main rapatriés du port du Havre, pour l'entreposage. C'est le cabinet d'architecture A+1, « habitué à mener ce type de projet considérant l'impact écologique de la construction et son intégration visuelle dans le paysage urbain », qui doit suivre le chantier. À la charge des architectes de travailler aussi sur la connexion entre le passage et la ville en améliorant la sécurité et l'attractivité : éclairage, interventions de street artistes.

À cela, les Boîtes à vélo souhaitent adjoindre un service de location en libre-service de triporteurs pour des besoins ponctuels de transport de marchandises en deux-roues non polluants. Une activité connexe à même de contribuer à dynamiser le site. Les Boîtes à vélo envisagent « une ex-

« Pantin, engagée dans la promotion et le développement des circulations douces, souhaitait que soit pris en compte l'aspect environnemental en plus de l'intégration urbaine »

ploitation du lieu dès le printemps 2019, après que les travaux de voirie visant à favoriser la praticabilité de la zone aient été effectués », explique Adrien Calvez. En effet, un aménagement cyclable entre le passage et la porte de La Villette doit débuter en septembre prochain. Pour l'heure, des discussions sont en cours car l'enjeu de ces travaux sur l'espace public est fort : limiter la circulation carbonée et accroître les flux de circulation douce.

Faire émerger un entrepreneuriat à vélo

Un défi que le collectif relève en se donnant pour mission « de faire émerger à Pantin l'entrepreneuriat à vélo ». Pour ce faire, il vise une intégration réussie sur le territoire. Constatant « la forte attente des riverains », les entrepreneurs envisagent « une démarche collaborative avec la population ». Ils programment ainsi des permanences régulières dès la rentrée afin d'échanger avec les habitants et souhaitent participer aux balades urbaines, « recette pour comprendre la dynamique économique du quartier », s'enthousiasme l'adepte de la petite reine.



QUATRE-CHEMINS La vétusté à terre

Ça y est, les démolitions ont démarré ! Une nouvelle étape de la rénovation urbaine des Quatre-Chemins est désormais lancée. La démolition des immeubles dégradés rues Sainte-Marguerite/Berthier/Pasteur permettra la construction de nouveaux logements et la création d'un espace vert, très attendu par les habitants.

CHANTIER Réunion publique : le parc Diderot pendant les travaux

Les Pantinois, et notamment les riverains de Diderot, sont invités à une réunion publique le mercredi 5 juillet à 19.00. À l'ordre du jour : le lancement des travaux de rénovation du parc Diderot et le phasage des opérations. Le parc sera fermé pendant la durée du chantier, qui prévoit d'étendre l'espace vert d'1 hectare. Afin de réduire l'impact des interventions sur le quotidien des riverains, les services de la ville travaillent à la possibilité d'aménager des cheminements dans le secteur qui évolueraient au rythme de l'avancement des travaux, prévus pour durer un an. Afin de prendre connaissance des détails du calendrier prévisionnel et de l'organisation pendant le chantier, rendez-vous à la réunion publique.

● Réunion publique
5 juillet, 19.00
École Diderot, 47, rue Gabrielle-Josserand



ville de Pantin

un jardin côté rue*

*anciennement concours des balcons fleuris

concours 2017
inscription > 31 juillet

Je participe !

- 1 je plante _____ juin
- 2 j'entretiens _____ juillet/août
- 3 je montre mes plantations _____ juillet/sept.
- 4 je reçois un prix (ou pas !) _____ sept.

ville-pantin.fr

Pôle Espaces verts
espacespublics@ville-pantin.fr
(tél.) 01 49 15 41 77

Direction de la Communication - juin 2017

Des logements sortis des sciures

Un chantier en bordure du futur éco-quartier

L'ancienne usine de la Société parisienne des sciures est en train de se muer en un ensemble de logements à la fois chics et fonctionnels.

Ses habitants seront voisins du futur éco-quartier qui devrait voir le jour entre les Quatre-Chemins et la gare RER.

Frédéric Fuzier

Pantin bouge, Pantin se transforme, mais sans tourner le dos à son riche passé industriel et ouvrier. Témoins, ces bâtiments exceptionnels par leur architecture et leur histoire, que la municipalité a décidé de protéger en les intégrant dans les programmes de construction de logements, dont le besoin est toujours croissant.

Après la manufacture des meubles Frédéric Louis (245 logements livrés en 2010) et l'usine Marchal (249 logements prévus pour la fin de l'année), un nouvel édifice datant du début du 20^e siècle, dont une partie est classée en bâtiment remarquable dans le Plan local d'urbanisme, est en passe de profiter d'une revalorisation similaire.

Il s'agit d'une ancienne usine, La Fabrique, au 74 rue Cartier-Bresson, en bordure du futur éco-quartier de Pantin, situé le long de la voie de chemin de fer, de part et d'autre de la rue, occupée dès 1898 par la Société parisienne des sciures pour la fabrication de farine de bois. Une première usine construite en 1918, est étendue par deux fois en 1920 puis 1939, avant de cesser toute activité en 1989. Un grossiste en textile en fera encore brièvement son entrepôt en 1996.

Histoire et Patrimoine, promoteurs spécialisés dans le développement et le montage d'opérations de rénovation

urbaine, a confié celle de ce bâtiment composé de métal et de brique claire, coiffé de toitures à pentes, au cabinet d'architecture Lemonnier, qui œuvre exclusivement dans la réhabilitation d'anciennes structures. « La principale difficulté qu'on a rencontrée est due à la dernière utilisation du bâtiment en tant qu'espace de stockage, explique Françoise Berkoff, cheffe du projet. Il était recouvert à l'intérieur comme à l'extérieur de bardages en acier, ce qui fait que l'on ne pouvait pas établir avec précision la composition de sa structure, à part le rez-de-chaussée en brique. Il a donc fallu composer en fonction de nos suppositions, et heureusement on ne s'est pas trompé. Avec le service d'urbanisme de la ville, on a cadré les adaptations et les évolutions. Et même si sur ce type de réhabilitation, les surprises sont inévitables, l'ensemble est cohérent et en adéquation avec nos prévisions. »

Le cabinet d'architecture a profité de la situation particulière de l'édifice pour en tirer le meilleur parti. « Il est orienté nord côté rue, et sud côté éco-quartier. On a ouvert un maximum au sud, à la fois pour les entrées et les terrasses et jardins, afin d'apporter de la lumière et une ouverture sur les espaces extérieurs. C'est toute la complexité de ce genre d'opération : procurer un maximum de bien-être aux habitants dans un endroit qui n'est pas configuré à l'origine pour cela. À chaque fois, on essaie de respecter le caractère des lieux, de s'inscrire dans l'existant du mieux possible. Pour les propriétaires, c'est aussi la fierté de vivre dans un immeuble pas tout à fait comme les autres. »

33 % de logements sociaux, prix maîtrisés

Pour la municipalité, le désir de préserver le patrimoine historique en l'adaptant aux exigences du logement moderne représente une véritable orientation politique, mais sans l'exonérer des exigences habituelles des autres programmes neufs de construction. La Fabrique intègre le quota de 33 % de logements sociaux, comme partout à Pantin, dans toute nouvelle construction ou réhabilitation de plus de 1800 m² au sol, tou-

50
logements
dont
15 sociaux

jours dans le but de rééquilibrer socialement les quartiers. Entamés depuis avril 2016, les travaux devraient aboutir à la rentrée avec une livraison prévisionnelle des appartements prévue pour le dernier trimestre. 50 logements au total dont 15 sociaux gérés par France Habitation, 18 en accession libre (environ 4850 €/m²), et 17 en accession à prix maîtrisés (environ 4550 €/m²) selon la convention que la ville passe avec chaque promoteur pour qu'il s'engage à faciliter l'accession à la propriété à un maximum de nouveaux Pantinois, par des prix contenus sur un certain nombre de logements, soit environ 25 % de chaque programme en neuf ou en réhabilitation. Répartis sur les deux bâtiments, ces appartements



du studio au 4 pièces sont intégrés dans un ensemble patrimonial doté de tous les atouts d'une construction moderne : balcons, terrasses, jardins privatifs, parkings pour l'extérieur et ascenseurs ou local à vélo pour les aménagements intérieurs. Par son architecture et son histoire, La Fabrique est un bâtiment remarquable à plus d'un titre. Mais c'est aussi, de manière plus symbolique, une réalisation cohérente dans la perspective de l'éco-quartier.

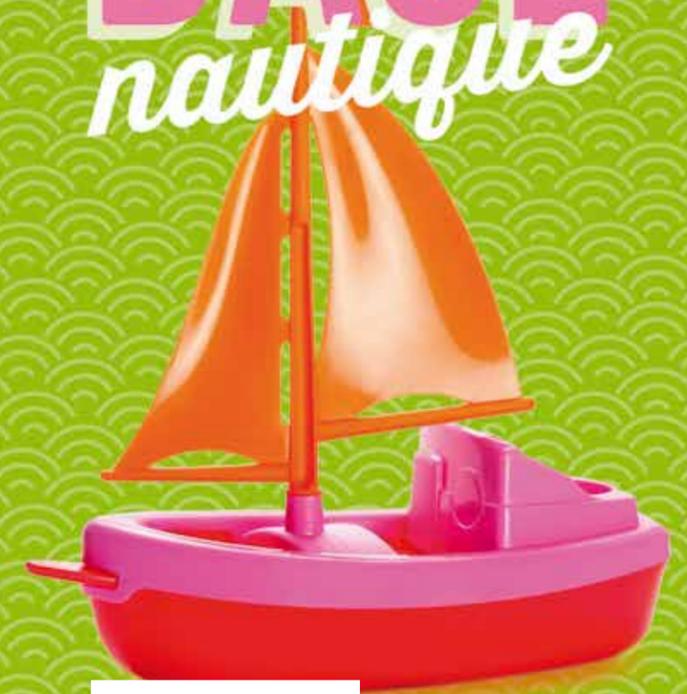


Les éléments architecturaux de l'ancienne usine de sciures du début du XX^e siècle, façade en briques, fenêtres en arceaux..., seront conservés.

ville de
Pantin

15 JUL.
> 20 AOÛT

BASE
nautique



ZODIACS

PÉDALOS

PADDLES

Place de la Pointe

ville-pantin.fr



Information
(tél.) 01 49 15 40 00

Gros plan sur photographes

Laurent Kruszyk et Nikolaus Seidel racontent leur projet

Visible tout l'été dans plusieurs quartiers, l'exposition **Commerces durables met en parallèle cartes postales d'antan et clichés de commerces contemporains réalisés aux mêmes endroits**, à un siècle d'intervalle, par les Pantinois, Laurent Kruszyk et Nikolaus Seidel.

Propos recueillis par Frédéric Fuzier

Canal : Comment a commencé cette aventure ?

Laurent Kruszyk : Nous avons répondu à un appel à projets lancé par la ville dans nos quartiers respectifs, Nikolaus aux Quatre-Chemins, et moi à Mairie-Hoche. Avec l'aval de la mairie, nous avons décidé de travailler ensemble, à l'échelle de la ville entière.

Nikolaus Seidel : On se connaissait déjà, car on a œuvré ensemble pour des associations. Contrairement à Laurent, je ne suis pas photographe professionnel, mais passionné.

De quelle façon avez-vous débuté le travail de recherche ?

N.S. : On a vite décidé de travailler à partir de cartes postales, le meilleur support pour poser un regard concret sur le passé. De plus, les photos sont généralement de très bonne qualité, les photographes de l'époque tiraient à partir de négatifs de grande taille. En les scannant en haute résolution, on accède à une foule d'informations et de détails.

L.K. : Nous avons aussi été bien aidés par le pôle Mémoire et Patrimoine de la ville, qui possède un nombre important de documents, en complétant notre recherche grâce au site internet Delcampe, une vraie mine d'or pour tous les amateurs de cartes postales anciennes.

Quelle a été votre méthode d'investigation ?

N.S. : On s'est promené dans toute la ville, cartes postales à la main, en essayant de trouver des commerces de même type aux mêmes emplacements. À notre grande surprise, on en a découvert beaucoup, les boulangers et les coiffeurs étant ceux restés le plus en état. On s'est limité à une trentaine de clichés, mais on a encore quasiment de quoi faire une autre exposition !

L.K. : On a aussi essayé de garder le même type de cadrage et de point de vue, quand c'était possible, en fonction de la situation. Parfois, on se retrouvait nez à nez avec un camion ou un panneau publicitaire...

C'est une exposition d'extérieur, un choix délibéré de votre part ?

L.K. : Oui, l'idée a toujours été d'exposer dans la rue. Personnellement, je ne suis pas très friand des expos dans les musées où l'on retrouve généralement toujours le même public. En accrochant nos photos sur les grilles de la mairie, on est obligé de les voir en passant. Après, qu'on s'arrête ou pas, c'est une autre histoire, mais au moins on a suscité l'intérêt.

N.S. : Nos photos sont imprimées sur de grandes bâches, qui permettent une bonne durabilité dans le temps, sont facilement transportables en les roulant, sans crainte de les endommager. Mais on a un jeu de rechange, au cas où !

Quel accueil vous ont réservé les commerçants ?

N.S. : Il a été à chaque fois des plus chaleureux. Quand on arrivait avec la carte postale de leur commerce en 1900, ils écarquillaient les yeux ! La



plupart ne connaissaient pas son histoire et étaient étonnés de constater qu'il avait déjà la même activité un siècle plus tôt !

L.K. : Ils ont quasiment tous accepté avec enthousiasme de poser devant leur devanture pour reproduire les scènes d'époque. Parmi tous les commerces visités, un seul a gardé le même nom, le marbrier Baroche, du cimetière parisien.

Quel bilan tirez-vous de cette expérience ?

N.S. : Cela m'a donné envie de réfléchir à des projets similaires, peut-être en regardant comment la ville se transforme au travers de ses métiers et de son activité commerciale.

L.K. : Ce travail nous a aussi permis de montrer en toile de fond l'évolution des populations. Cela me donne envie de recommencer, peut-être en se concentrant sur l'architecture intérieure, et le rapport avec la clientèle. Comme Pantin bouge beaucoup, il est aussi temps d'immortaliser ses transformations, ses travaux... Car dans dix ans, la ville aura complètement changé !

INFOS

- **Où voir l'exposition ?**
Jusqu'au 30 juillet : à l'Église, sur les grilles du parc Stalingrad
Du 1^{er} au 31 août : aux Courtilières, sur les grilles du parc des Courtilières
Du 2 septembre au 2 octobre : aux Quatre-chemins, sur les grilles du parc Lapérouse

Tous au stade pour le 14 juillet

On ne change pas une équipe qui gagne : la grande fête du 14 juillet va de nouveau investir le stade Charles Auray pour un spectacle familial haut en couleur ! **F.F.**

Le programme de ce 14 juillet reprend les fondamentaux : une ouverture des portes du stade Charles Auray à partir de 19.00, un joyeux pique-nique familial, un orchestre, de scintillants feux d'artifice. Cette année encore, l'enceinte sera totalement clôturée pour empêcher toute intrusion, et les entrées seront contrôlées avec fouille systématique pour assurer une sécurité maximale, sous la surveillance de la police municipale. Les familles pourront donc venir l'esprit tranquille et passer une bonne soirée en toute convivialité. Tables et bancs seront installés dans l'enceinte du stade pour accueillir un maximum de personnes, mais mieux vaudra venir tôt, car l'événement est couru !

Côté restauration, c'est au choix de chacun. Panier pique-nique pour les familles prévoyantes, mais ceux qui arriveront les mains dans les poches pourront composer leur repas dans les différents points de vente du stade. Un stand barbecue d'une association portugaise, les célèbres glaces Martineze de Montreuil et le stand de crêpes de l'association pantinoise Gabelus. Largement de quoi satisfaire les estomacs les plus exigeants, entre deux pas de danse devant la scène de l'orchestre Sheraf, qui jouera à partir de 20.00. Quant aux plus petits, ils s'amuseront sur le petit manège écologique à déplacement manuel qui a remporté un joli succès l'année dernière.



Du rythme et de l'inédit

À 23.15 environ, le moment attendu par les petits et grands enfants : le feu d'artifice ! Tiré cette année par la société Soirs de fêtes, il promet d'être particulièrement rythmé car il aura pour thème les grands succès musicaux de l'année, qui viendront ponctuer le lancement de chaque fusée. « Les spectateurs auront le plaisir d'admirer de nouvelles fusées de formes, dessins et couleurs inédites, promet Hervé Cornet, chef de projet à Soirs de fêtes. Nous faisons désormais partir des fusées qui montent à 100 mètres de hauteur, pour garantir au public une visibilité optimale quel que soit l'endroit où il se trouve. » Rendez-vous au stade !

ville de Pantin

Nouveau !

Courtilières

- Inauguration du parc 1^{re} tranche de travaux
- Pot avec les habitants

En présence du maire, Bertrand Kern

lundi 10 juil. > 18h

Entrée du parc sur l'avenue Aimé Césaire

ville-pantin.fr

La Jeune Création expose

Nouvelles tendances de l'art contemporain

L'exposition annuelle du collectif Jeune Création, qui fêtera ses 70 ans l'an prochain, investit pour la 2^e année la prestigieuse galerie Thaddaeus Ropac à Pantin. La dernière édition avait attiré plus de 10 000 visiteurs en 10 jours ! **Du 8 au 21 juillet, 53 artistes du monde entier vont exposer une œuvre spécialement conçue pour le lieu.** Sans oublier un programme de performances particulièrement riche pour cette édition estivale volontairement récréative.

Tiphaine Cariou

C'est à l'espace alternatif des Grands Voisins, dans le 14^e, que Canal a rencontré le noyau dur de Jeune Création, dont la galerie jouxte une boutique d'artisanat monastique ! Jeune Création, c'est l'un des plus anciens collectifs d'artistes au monde, certains hyper connus comme Daniel Buren, Gérard Fromanger ou Paul Rebeyrolle, et une exposition annuelle fréquentée assidûment par les amateurs d'art contemporain. Cette année, la commission de sélection, composée de créateurs des éditions précédentes, a sélectionné 53 artistes parmi 1800 dossiers de candidature – soit autant de coups de cœur ! « *Tous les médias sont représentés, peinture, sculpture, vidéo, etc. Certains artistes exposeront aussi des travaux autour de l'architecture,*



L'une des installations de l'exposition Jeune Création spécialement conçue pour prendre place dans l'écran de la galerie Ropac.

des matériaux de construction. Tous les ans, on est très surpris de la variété des propositions », explique Carmen Blin, coordinatrice de l'exposition.

Des échanges artistiques

Pour cette 67^e édition, le galeriste autrichien Thaddaeus Ropac a réitéré sa confiance en offrant carte blanche et la mise à disposition gracieuse de ce bel espace d'exposition, ancienne chaudronnerie du 19^e siècle : « *On crée nos scénographies avec l'idée de paysage. Pas de sens de visite, ni de box mais une promenade intuitive* », raconte Jérémy Chabaud, président du collectif depuis 6 ans. Grande nouveauté de cette édition, plus de trente partenaires indépendants vont accompagner les réalisations des artistes de leur choix au cours de l'année 2018. Les prix indépendants prendront des

« **Tous les médias sont représentés, peinture, sculpture, vidéo, etc.** »

formes diverses : résidences, bourses de création, expositions personnelles ou collectives, etc. « *Nous aurions aimé qu'il y ait 53 prix, soit autant que les artistes. Jeune Création s'investit de plus en plus dans l'accompagnement : les prix donnent de la visibilité aux artistes mais doivent aussi permettre de faire émerger des projets concrets comme l'organisation d'une expo* », explique Jérémy Chabaud.

INFOS

● **Exposition Jeune Création**, du 8 au 21 juillet du mardi au samedi de 10.00 à 19.00, dimanche de 14.00 à 19.00 ; fermé le lundi
Galerie Thaddaeus Ropac, 69 av. du Général-Leclerc
 Visites organisées tous les jours à 14.00 et 17.00 et sur rdv
 Entrée libre ou forfait de 5 € comprenant un tote bag, un catalogue d'expo et un billet de tombola
www.jeunecreation.org



Jessica Boubetra, lors de l'accrochage de sa création, une œuvre pour laquelle elle s'est inspirée du lieu.

Une Pantinoise à Jeune Création

D'origine algérienne et cambodgienne, Jessica Boubetra est l'une des 53 artistes à avoir été sélectionnée pour le cru 2017. Habitante à deux pas de la galerie Ropac, la jeune trentenaire est la seule à défendre les couleurs de Pantin ! Nous l'avons rencontrée à Aubervilliers, dans le cadre de la résidence d'artiste proposée par le promoteur Icade.

Diplômée d'un double cursus effectué simultanément aux beaux-arts de Paris et à l'école supérieure d'architecture de La Villette, la jeune sculpteur, qui a appris la céramique et le tissage à Tokyo au détour d'un échange universitaire, s'intéresse beaucoup à l'assemblage et la mise en relation de matériaux très différents. Cet atelier d'artiste qu'elle occupe depuis deux mois sert d'écrin à la création qu'elle a imaginée pour la galerie Ropac. Une sculpture composée de deux structures géométriques en bois qui semblent dialoguer avec une forme courbe en tôle accrochée au mur : « *Pour Jeune Création, j'ai concentré mes recherches sur la découpe numérique. Pour cette forme courbe, j'ai utilisé la technique de découpe au jet d'eau dont la pression monte à 4000 bars* », explique Jessica Boubetra, qui s'intéresse particulièrement aux techniques de construction industrielle et s'est inspirée de l'espace de la galerie Ropac pour créer une œuvre monumentale bousculant ses habitudes. À découvrir bientôt !

Au programme des performances

● **Dimanche 9 juillet (14.00-19.00) :**

Performances de **Romain Gandolphe** (Every Secret has a holder) et Thomas Geiger (I want to become a millionaire)

● **Mercredi 12 juillet (15.00-17.00) :**

Speed dating dans le monde de l'art avec 7 jeunes artistes et 7 professionnels. Une manifestation proposée par l'association Diamètre.

● **Samedi 15 juillet (14.00-19.00) :**

Quand le corps devient matériau physique, social et politique. Carte blanche à l'artiste sculpteur-chorégraphe **Rémi Uchéda**.

● **Dimanche 16 juillet (14.00-19.00) :**

Mise en scène du travail de 5 artistes de la 67^e édition ; spectacle de danse de la compagnie **L'Anthracite**.

● **Mercredi 19 juillet (10.00-19.00) :**

Journée de débat autour de la création contemporaine.

Le prix des lecteurs de Canal

Vous avez envie de défendre votre coup de cœur artistique ? Cela tombe bien ! Canal et Jeune Création mettent en place le prix des lecteurs de Canal. Le bulletin ci-contre sera à glisser dans l'urne dédiée à la galerie Ropac. La remise de prix aura lieu le **vendredi 21 juillet** lors du finissage qui se tiendra à la galerie de Jeune Création, dans le 14^e arrondissement. Aimez et votez ! L'artiste lauréat sera mis en lumière dans le *Canal* de la rentrée.

Je choisis l'artiste :

Nom :

Adresse :

Tél. : Mail :

Le cross-training arrive

Nouveaux agrès sur le canal

Dès juillet, les sportifs, professionnels ou amateurs, qui déjà plébiscitent les quais du canal pour leurs entraînements, bénéficieront de **10 agrès adaptés au cross-training.**

Cécile Grès

Le canal de l'Ourcq se prête particulièrement bien à la création de circuits sportifs. Déjà très fréquenté par les sportifs de tous les niveaux – joggeurs, cyclistes, etc. –, il pourra, en septembre prochain, être investi également par ceux qui veulent s'initier au cross-training. Cette pratique, développée aux Etats-Unis, repose sur l'enchaînement d'exercices avec une intensité élevée et sans temps de repos qui permettent de développer l'endurance



Après le jogging, le cyclisme, le roller, du cross-training au bord du canal.

cardiovasculaire, le développement musculaire, la vitesse, la force, la souplesse, l'agilité, l'équilibre et la coordination.

Des agrès connectés

Souvent pratiquée en groupe, chaque séance représente un défi personnel, ce qui augmente la motivation des participants. Le cross-training est de plus en plus répandu et est devenu une activité tendance et accessible à toutes et tous.

La ville fait donc l'acquisition de dix

agres neufs, installés cet été, à partir du mois de juillet et jusqu'en septembre, sur les deux rives du canal, en partant de la route des Petits-Ponts vers Bobigny. Ils viennent s'ajouter à huit points du mobilier urbain déjà existants.

Une signalétique indiquera le parcours et les niveaux de difficulté et des flash codes figureront sur les agrès afin de pouvoir regarder des démonstrations d'exercices via un smartphone. Vous serez donc plus qu'épaulés pour vous y mettre !

Exemples d'agres

● Les barres fixes

Ces barres sollicitent essentiellement le haut du corps : biceps, trapèzes, le dos et les abdominaux. Suspendez-vous à la barre, les mains espacées plus que la largeur des épaules, les pieds parallèles. Montez et tirez votre corps vers le haut jusqu'à avoir le menton au-dessus de la barre et redescendez jusqu'en bas. Vous pouvez aussi vous suspendre et remonter vos jambes jusqu'à faire un angle droit. Parfait pour des abdos en béton !

● Les barres à dips

Plus communément appelées barres parallèles. Le mouvement consiste à effectuer une flexion puis une extension des bras, en appui sur ces barres, sans que les pieds

ou les genoux touchent le sol. En musculation au poids du corps, il s'agit d'un des exercices de base, très efficace pour le travail du haut du corps, plus particulièrement pectoraux et triceps.

● Strap & rope

Voici un exemple d'agres plus complet. Équipé d'une corde et de sangles, il propose une gamme d'exercices variés. Par exemple, monter à la corde le plus vite possible et y rester accroché un certain temps afin de gagner son corps. Avec les sangles réglées à mi-longueur, positionnez-vous debout, les pieds légèrement écartés, saisissez les poignées, inclinez-vous vers l'arrière jusqu'à ce que vos bras soient tendus. Tirez ensuite vos coudes vers l'arrière tout en remontant vos mains jusqu'au niveau de vos pectoraux. Revenir lentement à la position d'origine.



← Vers La Villette

À TERME, 18 POINTS DE SPORT SUR LES QAIS DE L'OURCQ

Vers Bobigny →

Les élus et leurs délégations

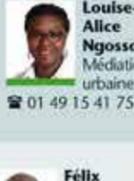
Le maire et les adjoint(e)s

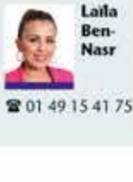
| | | | | |
|--|---|---|--|--|
|  Bertrand Kern Maire. Conseiller départemental de Seine-Saint-Denis. Conseiller métropolitain et territorial. ☎ 01 49 15 40 00 |  Alain Périès premier adjoint Urbanisme, Aménagement, Habitat et Bâtiments. Conseiller territorial délégué au Territoire du Faubourg. ☎ 01 49 15 39 59 |  Nadine Castillou Petite enfance et Parentalité. ☎ 01 49 15 39 38 |  Mathieu Monot Dématérialisation, Qualité de l'espace public, Travaux et Politique de la ville. Conseiller territorial. ☎ 01 49 15 39 59 |  Nathalie Berlu Vie des quartiers, Vie associative et Coopération décentralisée. Vice-présidente Est Ensemble déléguée aux Ressources Humaines et au Dialogue social. ☎ 01 49 15 39 59 |
|  Jean-Jacques Brient Action sociale. ☎ 01 49 15 41 75 |  Sanda Rabbaa Logement. ☎ 01 49 15 41 75 |  Hervé Zantman Affaires scolaires. ☎ 01 49 15 39 38 |  Françoise Kern Prévention, Citoyenneté et Sécurité. Conseillère territoriale. ☎ 01 49 15 41 75 |  Rida Bennedjima Développement économique, Métiers d'art, Emploi, Insertion et Formation. ☎ 01 49 15 39 59 |
|  Charline Nicolas Développement durable et Environnement. Conseillère territoriale. ☎ 01 49 15 41 75 |  Jean Chrétien Vie culturelle, Patrimoine et Mémoire. ☎ 01 49 15 41 75 |  Kawthar Ben Khelil Qualité du service public et Relations avec les usagers. ☎ 01 49 15 41 75 |  Sonia Ghazouani-Ettih Ressources humaines. ☎ 01 49 15 39 59 | |

Les conseiller(e)s de la majorité délégués

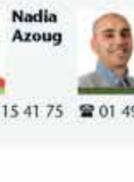
| | | | | | | |
|--|---|--|---|---|--|---|
|  Leïla Slimane Enfance. ☎ 01 49 15 39 38 |  Julie Rosenczweig Renouvellement urbain des Quatre-Chemins. ☎ 01 49 15 39 59 |  David Amsterdamer Affaires générales, Fêtes et cérémonies. Conseiller territorial. ☎ 01 49 15 41 75 |  Élodie Salmon Jeunesse. ☎ 01 49 15 39 59 |  Abel Badji Sport. ☎ 01 49 15 41 75 |  Vincent Loiseau Santé et Handicap. ☎ 01 49 15 41 75 |  Emma Gonzalez Suarez Intérogation, Egalité des droits, Egalité femmes/hommes et lutte contre les discriminations. ☎ 01 49 15 39 38 |
|--|---|--|---|---|--|---|

Les autres conseiller(e)s de la majorité

| | | | | | | |
|--|---|---|--|---|---|--|
|  Didier Segal-Saurel Propreté. ☎ 01 49 15 39 59 |  Louise-Alice Ngosso Médiation urbaine. ☎ 01 49 15 41 75 |  Zora Zemza Commerce et Valorisation touristique. ☎ 01 49 15 39 59 |  Philippe Lebeau Energie, Transports et Lutte contre les pollutions. ☎ 01 49 15 41 75 |  Brigitte Plisson Conseillère territoriale. ☎ 01 49 15 41 75 |  Bruno Clérembeau ☎ 01 49 15 41 75 |  François Birbès Vice-président Est Ensemble délégué aux Finances. ☎ 01 49 15 41 75 |
|--|---|---|--|---|---|--|

| | | | | | | |
|--|---|--|---|---|---|---|
|  Laila Ben-Nasr ☎ 01 49 15 41 75 |  Félix Assouhoun ☎ 01 49 15 41 75 |  Raoudha Faouel ☎ 01 49 15 41 75 |  Yannick Mertens ☎ 01 49 15 41 75 |  Richard Perrussot ☎ 01 49 15 41 75 |  Ophélie Ragueneau-Greneau ☎ 01 49 15 41 75 |  Pierre-Dominique Pausicès ☎ 01 49 15 41 75 |
|--|---|--|---|---|---|---|

Les conseiller(e)s de la minorité de gauche

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|--|
|  Jean-Pierre Henry ☎ 01 49 15 39 59 |  Clara Pinault ☎ 01 49 15 39 59 |  Samir Amziane Conseiller territorial. ☎ 01 49 15 39 59 |  Nadia Azoug ☎ 01 49 15 41 75 |  Nacime Amimar ☎ 01 49 15 41 75 |  Grégory Darbadie ☎ 01 49 15 41 75 |
|---|---|---|---|---|--|

Les conseiller(e)s de la minorité de droite

| | | | |
|--|--|---|---|
|  Geoffrey Carvalhinho Conseiller territorial. ☎ 01 49 15 39 59 |  Ilona-Manon Zsoter ☎ 01 49 15 39 59 |  Michel Wolf ☎ 01 49 15 39 59 |  Fabienne Merovici ☎ 01 49 15 39 59 |
|--|--|---|---|

Les autres élus


Gérard Cosme
Président d'Est Ensemble Territoire de la Métropole du Grand Paris.


Vos conseillers départementaux Canton Pantin - Le Pré-Saint-Gervais : Bertrand Kern et **Florence Laroche** reçoit le 3^e jeudi du mois de 16.00 à 18.00 RdV ☎ 01 43 93 93 26


Bastien Lachaud
Votre député

| | | | | | | | | | |
|---------------------|-------------------------|------------------|--------------------------------------|----------------------|---------------------|------------------|-----------------|---------------------------|---------------------------------|
| Parti socialiste | Parti radical de gauche | Pantin écologie | Collectif citoyens Pantin | Généralistes engagés | Personnalité locale | Parti communiste | Parti de gauche | Europe écologie Les Verts | Écologistes et citoyens engagés |
| La France insoumise | Non inscrit | Les Républicains | Union des Démocrates et Indépendants | | | | | | |

Groupe Socialiste, Citoyen et Apparenté

Le temps de l'inspiration

Au terme d'une campagne électorale qui dure depuis la fin 2016, les Français ont confirmé le résultat des présidentielles en donnant une nette majorité au Président de la République. Sans remettre en cause la légitimité des nouveaux députés, nous déplorons que moins d'un électeur sur deux se soit déplacé pour le second tour de ces législatives.

La Gauche progressiste subit un échec important. Pourtant, il ne signifie en rien la disparition de la « social-démocratie » dont l'ancrage au cœur des valeurs républicaines doit nous aiguiller : la liberté par l'émancipation, l'égalité réelle par la régulation, la justice sociale par la fraternité, la concorde par la laïcité et la préservation de l'avenir par l'engagement écologique au service de notre planète.

L'heure est désormais à la reconstruction, pour le Parti socialiste comme pour le reste de la gauche républicaine.

Et s'il faut repenser cette gauche, il faut très certainement la repenser en partant des territoires dans lesquels elle a fait ses preuves.

Ici, à Pantin, nous avons su avoir un budget assaini sans renoncer aux services publics de proximité, seuls à même de satisfaire l'intérêt général.

Ici, à Pantin, nous avons replanté des arbres, transformé l'éclairage public afin qu'il consomme moins, rénové toutes les écoles, nous en avons créé de nouvelles dont une à énergie positive, installé des friches pour développer de petites récoltes urbaines.

Ici, à Pantin, nous avons su à la fois faire croître la population, augmenter le nombre, les types et la proportion de logements sociaux, et transformer la ville afin que maintenant elle soit celle de grands groupes comme de petites associations pour une mixité réelle partout !

Ici, à Pantin, nous allons rénover les Quatre-Chemins, y installer le Centre National des Arts Plastiques, créer un éco-quartier de plus de 1500 logements, un port, 17 000 m² d'accession à la propriété à côté des Courtilières...

Ici, à Pantin, nous écrivons une histoire qui met l'humain au cœur de l'approche territoriale. Cela avance. Il reste beaucoup à faire, mais les ambitions que nous portons pour demain n'existent que parce que nous avons parcouru du chemin.

Ici, à Pantin, nous ne voulons pas être un modèle mais une inspiration.

Parti radical de gauche

Lors de l'élection présidentielle, une partie des Français a voté pour Emmanuel Macron pour faire barrage au Front National. Les élections législatives ont ensuite donné une large majorité au président élu sans pour autant mobiliser les citoyens lassés des élections et persuadés que leur vote ne servirait à rien. Avec un taux d'abstention historiquement bas au second tour (57.36 %) et sachant que seuls 38 % des électeurs se sont exprimés pour un candidat, toute victoire reste relative et il convient de s'interroger et de se préoccuper des 57.36 % de Français qui ne sont pas représentés à l'Assemblée Nationale. Concernant Pantin Aubervilliers, il convient de noter une baisse de la participation au 2^{ème} tour (39.92 % contre 45.28 % au 1^{er} tour) avec une augmentation des votes blancs et nuls et une forte abstention.

Au premier tour, Elisabeth Guigou est arrivée deuxième à Pantin avec 22.20 % des voix mais les résultats d'Aubervilliers ne lui ont pas permis d'accéder au deuxième tour.

Le 18 juin 2017, face à Alexandre Aïdara de LREM, Bastien Lachaud de la France Insoumise a remporté les élections législatives avec un résultat de 55.22 %, il est donc notre nouveau député.

Le résultat des élections au niveau national permettra de former des groupes politiques autres que LREM, ce qui est important pour la démocratie et nous devons nous en réjouir. Au niveau local, nous poursuivrons nos actions notamment en faveur des plus fragiles et des plus démunis.

Bonnes vacances à toutes et à tous.

Emma Gonzalez Suarez, Conseillère Municipale déléguée à l'Intergénération, à l'Égalité des droits, à l'Égalité femme/homme et à la Lutte contre les discriminations. Parti Radical de Gauche

Pantin écologie

Des réformes oui, lesquelles et pour qui ?

À Pantin, le résultat des élections législatives est maintenant connu. Une majorité au sein de l'Assemblée Nationale a été donnée à la République en marche. Il est malheureusement à noter une abstention historique et des votes blancs, à Pantin comme ailleurs démontrant, une fois de plus, la défiance d'un certain nombre d'électeurs face à la classe politique et à sa capacité de répondre à leurs attentes. Espérons que notre assemblée rajeunie, et pour la première fois laissant une large place aux femmes puisse répondre aux attentes d'électeurs tentés par un extrémisme stérile et vain ou tournant le dos aux institutions. Un grand nombre de Pantinois sont inquiets de l'orientation politique du programme du président de la République qui sous couvert de réformes, affiche un libéralisme s'éloignant des orientations du Conseil National de la Résistance.

S'il est certain que notre société évolue, à Pantin comme ailleurs, et qu'il faut la réformer afin qu'elle soit en prise avec l'évolution des mentalités et des technologies, il est, cependant, important de s'entendre sur le terme « réforme ».

Si réformer, c'est agir pour le mieux être des Pantinois, des modestes travailleurs, des parents isolés, des étudiants précaires, de nos anciens en fin de vie, des plus démunis, des personnes atteintes de maladies, si c'est être plus équitable, plus solidaire avec les plus nombreux de nos concitoyens : Alors oui nous sommes pour la « réforme ».

Si réformer, c'est s'aligner sur une logique comptable et financière, profitant aux possédants, si c'est avoir pour seul baromètre : les critères des banques centrales, du CAC 40 et autres agences de notation, la vision à court terme de la notion de rentabilité, sans tenir compte des désastres humains causés, alors, nous ne cautionnons pas cette imposture.

Gageons aussi que le ministre Hulot, ministre d'État, ministre de la Transition écologique et solidaire, au sein du gouvernement Édouard Philippe, soit une caution pour un développement durable ayant pour ambition le bien-être notamment des Pantinois, à Pantin.

Restons vigilants.

Pantin Écologie – Didier Ségal-Saurel – Louise Alice Ngosso

Europe écologie Les Verts et Citoyens Engagés

Ces hommes et ces femmes de l'ombre... qui nous éclairent.

Sidney Belhassen nous a quittés, il a été pour chacun d'entre nous à sa manière cet homme qui était présent même quand il n'était pas là. « Sois surtout présent même quand tu n'es pas là », disait Fernand Deligny*. Pas de blabla, pas de baratin, des actes c'était du Sidney. Il était là, pour défendre toutes les causes, des plus petites aux plus grandes à sa manière avec ses habiletés ou ses maladrotes et après tout peu importe. Il agissait avec toute sa force pour une cause et la bonne cause. Nous t'aimons comme tu étais parce qu'il faut de tout pour faire la grande diversité de ce monde. Lors de tes obsèques, nous étions tous « les métèques » de notre ville monde présents et pour un premier hommage... Nous étions citoyens, des représentants, ces ambassadeurs de cette diversité fraternelle, de ce métissage subtil dans nos villes monde. Femmes et hommes, nous savons que par tes enseignements, nous sommes les passeurs d'un monde des possibles même si nous savons que tout reste chaque jour à construire.

Nous savons que tu avais raison. Nous tenterons de poursuivre les chaînes des solidarités actives et nous tenterons d'être cette relève, à la hauteur de tes espérances. L'humanisme du divers doit résister. Nous tâcherons de continuer les chemins empruntés par tes combats contre l'obscurantisme, les inégalités et ce pour la Vie. L'homme de l'ombre qui nous offre de la lumière et des petites étincelles de vie chaque jour c'est bien toi, Sidney. Merci à toi, l'ami, le frère, le camarade, l'éducateur, le voisin, le citoyen engagé... À toi, à nous, Salam, Shalom, Paix.

* Instituteur puis éducateur spécialisé, formateur et pédagogue, auteur du livre *Graine de crapule, Conseils aux éducateurs qui voudraient la cultiver* – 1945 ; Éditions Scarabée.

Nadia Azoug, Nacime Animar, conseiller-e-s municipaux Europe Écologie Les Verts-Écologistes et Citoyens Engagés.

Front de gauche

Préservez nos conquêtes sociales et gagnons-en de nouvelles !

Nous vous souhaitons, à toutes et à tous, un bel été. Un été placé sous le signe du repos comme de la vigilance sociale. Car au vu de ce que la nouvelle majorité Présidentielle propose, nous avons toutes les raisons d'être vigilants.

Macron veut remettre sur la table toutes les dispositions initialement envisagées dans la loi El Khomri ; alors même que la mobilisation des salariés avait forcé le gouvernement précédent à les abandonner.

Vous n'étiez pas pour la loi travail, comme une majorité de Français-e-s ? Le nouveau gouvernement propose d'aller plus loin, en l'imposant par ordonnances, donc sans débat au parlement. Après le 49.3, vu par le plus grand nombre comme un véritable déni de démocratie, on atteint le degré supérieur. Les ordonnances, prévues dès cet été, se feront sans le parlement, sans dialogue social véritable et au moment des congés estivaux, rendant la mobilisation difficile. Un passage en force.

Les député-e-s, nouvellement élu-e-s lors des dernières élections, quelles que soient leurs sensibilités politiques – y compris les député-e-s de la majorité présidentielle – ne pourront donner leur avis. Et alors que les Pantinois ont décidé de faire un choix réellement ancré à gauche, et de sanctionner la majorité précédente lors des élections législatives, le député qu'ils ont élu, Bastien Lachaud, ne pourra pas se prononcer sur une des réformes les plus importantes du mandat de Macron.

Elle va pourtant toucher une grande majorité d'entre eux : les salarié-e-s, celles et ceux qui recherchent un emploi, les jeunes qui vont entrer dans la vie active, celles et ceux qui vont partir à la retraite...

Nous vous encourageons à soutenir avec nous les organisations de salarié-e-s qui défendent les droits de leurs collègues, de leurs proches, de leurs amis et de leurs concitoyens. C'est notre droit à espérer un avenir meilleur qu'il faut gagner.

Jean-Pierre Henry et Samir Amziane, membres du PCF Et Clara Pinault, membre du mouvement France Insoumise.

Les Républicains UDI - Modem

Après les élections, on avance pour Pantin !



Chères Pantinoises, chers Pantinois Après les élections présidentielles, vous

vous êtes de nouveau déplacés aux urnes pour les élections législatives des dimanches 11 et 18 juin. À ce titre, nous tenons à remercier les 708 électrices et électeurs qui se sont portés sur la candidate UDI soutenue par Les Républicains, Karine Franclot qui est conseillère régionale d'Île-de-France et investie sur la commune d'Aubervilliers.

Par ailleurs, nous tenons à féliciter le député élu Bastien Lachaud de la France Insoumise qui a posé ses valises seulement au lendemain de l'élection présidentielle dans notre circonscription et qui n'habite pas Pantin...

En cadeau de bienvenue, nous venons de lui envoyer un guide touristique ainsi qu'un plan de la ville pour ne pas confondre la sortie du périphérique entre le plateau de BFM (Porte de Versailles) et les Quatre Chemins (Porte de la Villette).

Suite à la faible participation et le peu d'intérêt des Pantinoises et Pantinois pour les élections législatives, nous pensons qu'il est d'une impérieuse nécessité que la classe politique retrouve le goût du terrain pour écouter les préoccupations de tous afin de construire pour l'avenir et notamment celui de la commune de Pantin... Notre équipe de la droite et du centre prendra sa part de responsabilité dans ce travail en vue des élections municipales de 2020.

Enfin, avec l'ensemble des élus de notre groupe, nous vous souhaitons une belle période estivale avec une pensée particulière pour ceux qui n'ont pas la chance de pouvoir partir au soleil.

Bien à vous,

Geoffrey Carvalhinho Et l'ensemble des élus de la droite et du Centre

L'appel des terrasses

À la recherche d'ombre et de fraîcheur

Quelques terrasses pour se prélasser, boire un verre ou plus. *Frédéric Fuzier*

► Eau Canal

1, avenue Édouard-Vaillant
Cette grande brasserie traditionnelle est ouverte de **8.00 à minuit** du **lundi** au **samedi**, et exceptionnellement le **dimanche soir** en juillet et août. Pour l'été, une nouvelle offre de salades et un stand de glaces à emporter.



► Chez Agnès

21, rue Delizy
Au calme et à l'écart de la foule, blotti sous le pont de la rue Delizy, ce restaurant vous attend en juillet et août de **8.00 à minuit** du **lundi** au **samedi**, et même le **dimanche** pour les grandes vacances, de **10.30 à 23.00**.



► Brunello

22/24, quai de l'Aisne
Adresse bien connue des Pantinois, le restaurant italien Brunello ne fait pas relâche cet été avec une ouverture de **10.00 à minuit** 7j/7. Menu à la carte ou à l'ardoise, et salle intérieure climatisée si le soleil tape trop fort !



► La Terrasse's

36, rue Jules-Auffret
Une terrasse intérieure ombragée, parfaite pour les fortes chaleurs d'été. Une formule brunch du dimanche matin est à l'étude, en plus des ouvertures habituelles, le **lundi** de **11.00 à 15.00** et du **mardi** au **samedi** de **11.00 à 15.00** et de **18.30 à 23.00**.



► Le Plate's

140, avenue Jean-Lolive
Il suffit de monter quelques marches pour se retrouver à l'abri du tumulte

de l'avenue Jean-Lolive, sur la terrasse couverte et climatisée du Plate's dominant sur un grand jardin verdoyant. Ouverte cet été, du **lundi** au **vendredi** pour le déjeuner et les **mercredi** et **samedi** au dîner.



► The playground

hôtel Mercure porte de Pantin
Ouverte depuis mai et jusqu'en septembre, la nouvelle terrasse intérieure du Mercure est accessible à tous, pour un repas issu du restaurant traditionnel ou du food-truck. En bonus : visite du potager, pétanque, ping pong, baby foot ou fléchettes...



► Le Relais

61, rue Victor-Hugo
Le restaurant-traiteur solidaire, véritable institution pantinoise, ne passe pas le relais cet été. Il vous accueillera sur sa charmante terrasse pavée tout en longueur en juillet et août, midi et soir, du **lundi** au **samedi**.



► Le Vertigo

104, avenue Jean-Lolive
Cinéma et détente au Vertigo, le restaurant du Ciné 104, qui ne change rien à ses habitudes pour les grandes vacances. Déjeuner ou dîner tous les jours **midi** et **soir**, et brunch le **dimanche** de **11.30 à 17.30**, dans la salle climatisée ou sur la grande terrasse protégée des regards indiscrets.



► Le Quotidien

80, avenue du Général-Leclerc
Le restaurant des



habituels du quartier de l'hôtel de ville s'offre une petite pause la semaine du 15 août, mais sera au rendez-vous avec ses menus quotidiens composés de produits frais de saison, de **8.00 à minuit** du **lundi** au **vendredi**.

► Le Yel's

78, avenue du Général-Leclerc
Ouvert tout l'été et tous les jours entre **7.30** et **23.00**, le Yel's propose toujours sa carte brasserie, plats du jour à l'ardoise et spécialité de couscous maison, en finissant par le traditionnel thé à la menthe...



► Gallia

35, rue Méhul
Soft drinks, petite restauration, mais surtout cette petite mousse tellement rafraîchissante les jours de grandes chaleurs... Rendez-vous sur la terrasse du brasseur pantinois, du **mercredi** au **dimanche** jusqu'à **minuit**, à partir de **17.00** jusqu'au **vendredi**, de **14.00** le **samedi** et de **10.00** le **dimanche**.



► Les Grands Moulins

1, rue du Général-Compans,
Au pied des Grands Moulins, le bistrot vient d'ouvrir et restera ouvert tout l'été. Du soleil, de l'ombre, les pieds dans l'eau, une carte appétissante. Que demander de plus ?



1000 m² disponibles pour des activités

Vous êtes entrepreneur, artisan, créateur ou artiste ? Vous portez un concept fort et innovant ? Vous souhaitez vous installer dans un local atypique au cœur de Pantin ? Répondez à l'appel à candidature avant le 30 septembre.

La ville de Pantin, l'Établissement public territorial Est Ensemble ainsi que le bailleur I3F lancent un appel à candidature en vue de l'installation à la location d'une activité dans un local atypique situé au 17-25, rue Méhul. D'une surface de près de 1000 m² en RDC sous sheds, la livraison du local est prévue pour le premier trimestre 2018. À moins de 10 minutes à pied de la station de métro Église-de-Pantin, ce local se situe au sein d'un quartier industriel en mutation où se développent nouveaux logements, commerces et équipements, et où sera préservée une mixité activité/logement. Issu du patrimoine industriel pantinois, il pourra accueillir une activité productive ou tertiaire qui s'inscrit dans l'évolution et dans le développement du quartier Méhul. Cette activité sera ancrée sur le territoire et ouverte sur le quartier.

● Pour télécharger l'appel à candidature, les plans des locaux ainsi que le formulaire de candidature : www.est-ensemble.fr/actualites



Date limite des candidatures :

30 septembre 2017

Pour tout renseignement : Ulrike Quarré

ulrikequarre@est-ensemble.fr

Une pharmacie 24h/24

Comme tout au long de l'année, la grande pharmacie et para-pharmacie de la porte de La Villette, en bordure du quartier des Quatre-Chemins, restera ouverte 24h/24 et 7j/7 en juillet et en août.



Les invités des marchés

JUILLET
AOÛT
2017

Église

sam. 1^{er} juil. Compagnie On Off
Spectacle « SMS livraisons (Sing me a song) »

sam. 8, 15, 22 juil. & 26 août Food bike Le Guidon gourmand
Vente de viande en direct producteur

sam. 8, 29 juil. & 5 août Adeline Daché, peintre
Création de portrait

sam. 8, 15, 22 & 29 juil. Food bike La Petite nomade
Cuisine végétarienne de saison

sam. 8, 22 juil. & 5 août Marieta Beraud, Plaine des saveurs
Traiteur caraibéen

Olympe de Gougues

dim. 2 juil. & 6 août Adeline Daché, peintre
Création de portrait

dim. 2 juil. Clowns d'ici et d'ailleurs
Spectacle de rue

ven. 7, 14, 21 & 28 juil. Food bike La Petite nomade
Cuisine végétarienne de saison

dim. 2, 16, 30 juil. & 13 août Marieta Beraud, Plaine des saveurs
Traiteur caraibéen

dim. 2 juil. Clowns d'ici et d'ailleurs
Spectacle de rue

Magenta

le
14
JUILLET

FEU D'ARTIFICE

BAL & PIQUE-NIQUE

*Stade Charles Auray
dès 19h*